叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 犹他州布莱斯峡谷国家公园（1952 (bryce Canyon National Park,) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

犹他州布莱斯峡谷国家公园（1952 (Bryce Canyon National Park,)

[braɪs] ['kænjən]
Bryce **Canyon**
布莱斯 峡谷

布莱斯峡谷

['næʃ(ə)nəl] [pɑːk] • ['juːtɑː]
NATIONAL **PARK** **•** **Utah**
国家的 公园 • 犹他州

国家公园 · 犹他州

[ju'naɪtɪd] [steɪts] [dɪ'pɑːtmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪn'tɪərɪə(r)]
UNITED **STATES** **DEPARTMENT** **OF** **THE** **INTERIOR**
团结的 各州 部门 的 这 内部的

美国内政部

['ɒskə(r)][el] . ['tʃæpmən] , ['sekrət(ə)ri]
Oscar **L** **.** **Chapman** **,** **Secretary**
奥斯卡 L . 查普曼 , 秘书

奥斯卡·L·查普曼，秘书

['næʃ(ə)nəl] [pɑːk] ['sɜːvɪs]
NATIONAL **PARK** **SERVICE**
国家的 公园 服务

国家公园管理局

['kɒnræd][el] . [wɜːrθ] , Director2
Conrad **L** **.** **Wirth** **,** **Director2**
康拉德 L . 沃斯 , Director2

康拉德·L·沃斯，主任2

['kɒntents]
Contents
内容

内容

[ˌpænə'rɑːmə][ɒv; əv] [braɪs] ['kænjən]
Panorama **of** **Bryce** **Canyon**
全景 的 布莱斯 峡谷

布莱斯峡谷全景

['kʌvə(r)]
Cover
覆盖

覆盖

[dʒi'ɒlədʒi][ɒv; əv] [braɪs] ['kænjən] ['næʃ(ə)nəl] Park4
Geology **of** **Bryce** **Canyon** **National** **Park4**
地质学 的 布莱斯 峡谷 国家的 Park4

布莱斯峡谷国家公园的地质4

[haʊ] [tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði] Park8
How **to** **Reach** **the** **Park8**
如何 到 抵达 这 Park8

如何到达公园8

[rəʊdz] [ænd; ənd] Trails8

Roads	**and**	**Trails8**
道路	和	Trails8

道路和小径8

Administration10

Administration10

Administration10

行政管理10

['nætʃ(ə)rəlɪst] Services10

Naturalist	**Services10**
博物学家	Services10

自然学家服务10

Museum10

Museum10

Museum10

博物馆10

[friː] ['pʌblɪk] Campgrounds10

Free	**Public**	**Campgrounds10**
自由的	民众	Campgrounds10

免费公共露营地10

Accommodations10

Accommodations10

Accommodations10

住宿10

Transportation12

Transportation12

Transportation12

交通运输12

['sæd(ə)l] Horses12

Saddle	**Horses12**
鞍	Horses12

鞍马12

[pəʊst] ['ɒfɪs] [ænd; ənd] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃ(ə)n] Service13

Post	**Office**	**and**	**Communication**	**Service13**
邮政	办公室	和	沟通	Service13

邮政和通信服务13

[ˌmɪsə'leɪniəs] Services13

Miscellaneous	**Services13**
各种各样的	Services13

杂项服务13

['siːdə(r)] [breɪks] ['næʃ(ə)nəl] Monument15

Cedar	**Breaks**	**National**	**Monument15**
雪松	休息	国家的	Monument15

锡达布雷克斯国家纪念碑15

[hɪ'stɒrɪk] [ɪ'vents]

Historic	**Events**
历史性	活动

历史事件

- [kæpt] . [dʒeɪmz]['ænˌdrəs][ɪn] [kə'mɑːnd] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['mɪlətri] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n][frɒm; frəm][ˌes 'tiː] .

1866	Capt	.	James	Andrus	in	command	of	a	military	expedition	from	St	.
-	船长	.	詹姆斯	安德鲁斯	在	命令	的	一个	军队	远征	从	英石	.

[dʒɔːdʒ] ,

George	,
乔治	,

1866年，詹姆斯·安德鲁斯上尉率领一支军事远征队从圣乔治出发。

['juːtɑː] , [krɒst] [ðə; ði]['peəriə]['rɪvə(r)][ə; eɪ][fjuː] [maɪlz] [saʊθ] [ɒv; əv] [braɪs] ['kænjən] .

Utah	,	crossed	the	Paria	River	a	few	miles	south	of	Bryce	Canyon	.
犹他州	,	交叉	这	贱民	河	一个	很少	英里	南	的	布莱斯	峡谷	.

犹他州，在布莱斯峡谷以南几英里处渡过了帕里亚河。

- [ə; eɪ] . [eɪtʃ] . ['tɔmpsn] , [dʒiˈɒgrəfə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['paʊəl] ['sɜːveɪ] ,

1872	A	.	H	.	Thompson	,	geographer	of	the	Powell	Survey	,
-	一个	.	H	.	汤普森	,	地理学家	的	这	鲍威尔	民意调查	,

1872年，鲍威尔勘测队的地理学家AH Thompson

[sketʃ] [ðə; ði] [tə'pɒgrəfi] [ɒv; əv][ðə; ði][pɪŋk] [klɪfs] ['iːstwəd] [tuː; tə] ['reɪnbəʊ] [pɔɪnt] [ænd; ənd]

sketched	the	topography	of	the	Pink	Cliffs	eastward	to	Rainbow	Point	and
草图	这	地形	的	这	粉色的	悬崖	向东	到	彩虹	观点	和

[ə'sendɪd] ['teɪb(ə)l] [klɪfs] .

ascended	Table	Cliffs	.
上升	桌子	悬崖	.

向东绘制了粉红悬崖至彩虹点的地形图，并攀登了桌崖。

[ɪt] . ['dʌbljuː] . [el] . ['mɑːʃl] , [tə'pɒgrəfə(r)] ,

Lt	.	W	.	L	.	Marshall	,	topographer	,
中尉	.	W	.	L	.	马歇尔	,	地形测量员	,

中尉 WL Marshall，地形测量员

[ænd; ənd][dʒiː] . [keɪ] . ['gɪlbət] [ænd; ənd][iː] . [iː] . ['haʊəl] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wiːlə(r)] ['sɜːveɪ] [mæpt] ,

and	G	.	K	.	Gilbert	and	E	.	E	.	Howell	of	the	Wheeler	Survey	mapped	,
和	G	.	K	.	吉尔伯特	和	E	.	E	.	豪厄尔	的	这	惠勒	民意调查	已映射	,

以及 Wheeler Survey 的 GK Gilbert 和 EE Howell 绘制的地图，

[dɪ'skraɪbd] , [ænd; ənd] ['ɪləstreɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][fɜːst] [taɪm] [ðə; ði] ['fiːtʃəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [pɑːk] [nɔːθ]

described	,	and	illustrated	for	the	first	time	the	features	of	the	park	north
描述	,	和	插图	为了	这	第一的	时间	这	特征	的	这	公园	北

[ɒv; əv] ['kæmb(ə)l] ['kænjən] .

of	Campbell	Canyon	.
的	坎贝尔	峡谷	.

首次描述并图示了坎贝尔峡谷以北公园的特征。

- - - ['skætəd] ['setlmənts] [ɪ'stæblɪʃt] [ɪn][ðə; ði] ['ʌpə(r)] ['peəriə] ['væli] .

1874	-	76	Scattered	settlements	established	in	the	Upper	Paria	Valley	.
-	-	-	疏散	定居点	已确立的	在	这	上	贱民	谷	.

1874-76 年，在上帕里亚河谷建立了零星的定居点。

[ˌebə'niːzə(r)] [braɪs] , [fɔː(r); fə(r)] [huːm] [ðə; ði] [pɑːk] [ɪz] [nemd] , [reɪndʒd]['kæt(ə)l][ɪn][ðə; ði]['eəriə] .

Ebenezer	Bryce	,	for	whom	the	park	is	named	,	ranged	cattle	in	the	area	.
埃比尼泽	布莱斯	,	为了	谁	这	公园	是	命名	,	范围	牛	在	这	区域	.

公园以埃比尼泽·布莱斯的名字命名，他曾在这一地区放牧牛群。

[ðə; ði]['riːdʒən] [ðæt] [ɪnk'luːdz] [braɪs] ['kænjən] ['næʃ(ə)nəl] [pɑːk] ['stʌdid] [baɪ][kæpt] . [siː] . [iː] . ['dʌtən] .

The	region	that	includes	Bryce	Canyon	National	Park	studied	by	Capt	.	C	.	E	.	Dutton	.
这	地区	那	包括	布莱斯	峡谷	国家的	公园	研究	经过	船长	.	C	.	E	.	达顿	.

CE Dutton 上尉研究的地区包括布莱斯峡谷国家公园。

[vjuː]	[frɒm; frəm]	['sʌnset]	[pɔɪnt]	[dɪ'skraɪbd]	(	-	)	[baɪ][tiː]	.	[siː]	.	['beɪli]	,	['depjuti]	[juː]	.	[es]	.	[sə'veɪə(r)]
View	**from**	**Sunset**	**Point**	**described**	**(**	**1876**	**)**	**by**	**T**	**.**	**C**	**.**	**Bailey**	**,**	**Deputy**	**U**	**.**	**S**	**.**	**Surveyor**
看法	从	日落	观点	描述	(	-	)	经过	T	.	C	.	贝利	,	副	U	.	S	.	测量员

.

:

.

美国副测量员 TC Bailey 于 1876 年描述了从日落点看到的景色。

-	['kænənˌvɪl]	[ænd; ənd]	['hɛnriˌvɪl]	['faʊndɪd]	.
1877	**Cannonville**	**and**	**Henrieville**	**founded**	**.**
-	坎农维尔	和	亨利维尔	创立	.

1877年，坎农维尔和亨利维尔成立。

-	[ðə; ði]	-	['plætəʊ]	,	[wɪtʃ]	[ɪnk'luːdz]	[ðə; ði]	[pɑːk]	,	[set]	[ə'saɪd]	[æz; əz]	['paʊəl]	['næʃ(ə)nəl]
1905	**The**	**Paunsaugunt**	**Plateau**	**,**	**which**	**includes**	**the**	**park**	**,**	**set**	**aside**	**as**	**Powell**	**National**
-	这	-	高原	,	哪个	包括	这	公园	,	放	旁边	作为	鲍威尔	国家的

['fɒrɪst]	.
Forest	**.**
森林	.

1905 年，包括公园在内的庞萨冈特高原被划为鲍威尔国家森林。

-	[braɪs]	['kænjən]	['næʃ(ə)nəl]	['mɒnjumənt]	[ɪ'stæblɪʃt]	[baɪ]	[ˌprezɪ'denʃl]	[ˌprɒklə'meɪʃ(ə)n]	.
1923	**Bryce**	**Canyon**	**National**	**Monument**	**established**	**by**	**Presidential**	**proclamation**	**.**
-	布莱斯	峡谷	国家的	纪念碑	已确立的	经过	总统	公告	.

1923年，布莱斯峡谷国家纪念碑由总统公告设立。

-	[ækt][ɒv; əv]	['kɒŋgres]	['ɔːθəraɪzd]	[ðə; ði]	[ɪ'stæblɪʃmənt]	[ɒv; əv]['juːtɑː]['næʃ(ə)nəl]	[pɑːk]	,
1924	**Act**	**of**	**Congress**	**authorized**	**the**	**establishment**	**of**	**Utah**	**National**	**Park**	**,**
-	行为	的	国会	授权	这	建立	的	犹他州	国家的	公园	,

1924年国会法案授权设立犹他州国家公园，

['sʌbdʒɪkt][tuː; tə]	[ɪks'tɪŋgwɪʃmənt]	[ɒv; əv]	['praɪvət]	[lænd]	['taɪtlz]	.
subject	**to**	**extinguishment**	**of**	**private**	**land**	**titles**	**.**
主题	到	熄灭	的	私人的	土地	标题	.

以私人土地所有权消灭为前提。

-	[neɪm]	[tʃeɪndʒd]	[frɒm; frəm]	['juːtɑː]['næʃ(ə)nəl]	[pɑːk]	[tuː; tə]	[braɪs]	['kænjən]	['næʃ(ə)nəl]	[pɑːk]	;	[pɑːk]
1928	**Name**	**changed**	**from**	**Utah**	**National**	**Park**	**to**	**Bryce**	**Canyon**	**National**	**Park**	**;**	**park**
-	姓名	已更改	从	犹他州	国家的	公园	到	布莱斯	峡谷	国家的	公园	;	公园

[ɪ'stæblɪʃt]	.	[θriː]
established	**.**	**3**
已确立的	.	3

1928年，公园名称由犹他州国家公园改为布莱斯峡谷国家公园；公园正式成立。[3]

[braɪs]	['kænjən]	['næʃ(ə)nəl]	[pɑːk]	[ɪnk'luːdz]	[sʌm; səm]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	[məʊst]	['ɪntrəstɪŋ]	[iks'pəuʒəz]	[ɒv; əv]
Bryce	**Canyon**	**National**	**Park**	**includes**	**some**	**of**	**the**	**most**	**interesting**	**exposures**	**of**
布莱斯	峡谷	国家的	公园	包括	一些	的	这	最多	有趣的	暴露	的

[ðə; ði]	[pɪŋk]	[klɪfs]	[fɔː'meɪʃ(ə)n]	,
the	**Pink**	**Cliffs**	**formation**	**,**
这	粉色的	悬崖	形成	,

布莱斯峡谷国家公园拥有粉红悬崖地层一些最引人入胜的景观，

[huːz]	[rɒks]	[ɑː(r); ə(r)]	[ə'mʌŋ]	[ðə; ði][məʊst]	['kʌləf(ə)l]	[ɒv; əv]	['eni]	['fɔːmɪŋ]	[ðə; ði]	['ɜːrθs]	[krʌst]	.
whose	**rocks**	**are**	**among**	**the**	**most**	**colorful**	**of**	**any**	**forming**	**the**	**earth's**	**crust**	**.**
谁	岩石	是	之中	这	最多	丰富多彩的	的	任何	成型	这	地球的	地壳	.

其岩石是构成地球地壳的岩石中最色彩斑斓的岩石之一。

[ðə; ði]['meɪdʒə(r)] ['bjuːti] [spɒts] [ɒv; əv][ðə; ði]['eəriə][ɑː(r); ə(r)] [faʊnd] [weə(r)] ['fɔːsɪz] [ɒv; əv][ɪ'rəʊʒ(ə)n]

The	major	beauty	spots	of	the	area	are	found	where	forces	of	erosion
这	主要的	美丽	地点	的	这	区域	是	成立	在哪里	力量	的	侵蚀

[hæv; həv][kʌt] [bæk] ['ɪntuː][ðə; ði] ['plætəʊ] ,

have	cut	back	into	the	plateau	,
有	切	后退	进入	这	高原	,

该地区的主要风景名胜都位于侵蚀力作用下高原地貌的凹陷处。

['fɔːmɪŋ] ['æmfi,θiətə] [ɔː(r)][waɪd] ['kænjənz] [fɪld] [wɪð] ['pɪnəklz] [ænd; ənd] [grəʊ'tesk] [fɔːmz] .

forming	amphitheaters	or	wide	canyons	filled	with	pinnacles	and	grotesque	forms	.
成型	露天剧场	或者	宽的	峡谷	已填	和	巅峰	和	怪诞	表格	.

形成圆形剧场或宽阔的峡谷，峡谷中遍布尖峰和奇形怪状的地貌。

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði][pɑːk]['eəriə] , [wɪð] [sʌm; səm] - [maɪlz][ɒv; əv][pɪŋk] [klɪfs] ,

Most	of	the	park	area	,	with	some	30	miles	of	Pink	Cliffs	,
最多	的	这	公园	区域	,	和	一些	-	英里	的	粉色的	悬崖	,

公园的大部分区域，包括约30英里的粉红悬崖，

[kæn; kən][biː; bi] [siːn] [frɒm; frəm] ['reɪnbəʊ] [pɔɪnt] , [æt; ət][ðə; ði] ['sʌðən] [end][ɒv; əv][ðə; ði][pɑːk] .

can	be	seen	from	Rainbow	Point	,	at	the	southern	end	of	the	park	.
能	是	已见	从	彩虹	观点	,	在	这	南部	结尾	的	这	公园	.

从公园南端的彩虹点可以看到它。

[ɪn'kluːdɪd][ɪn] [ðɪs] [ˌpænə'rɑːmə][ɑː(r); ə(r)] [sʌtʃ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['æmfi,θiətə] [æz; əz] [blæk] [bɜːtʃ] ['kænjən] ,

Included	in	this	panorama	are	such	beautiful	amphitheaters	as	Black	Birch	Canyon	,
包括	在	这	全景	是	这样的	美丽的	露天剧场	作为	黑色的	桦木	峡谷	,

['ɑːgwə]['kænjən] , [ænd; ənd] ['wɪlis] [kriːk] .

Agua	Canyon	,	and	Willis	Creek	.
水	峡谷	,	和	威利斯	溪	.

全景图中还包括黑桦峡谷、阿瓜峡谷和威利斯溪等美丽的圆形剧场。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] , [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][mæg'nɪfɪs(ə)nt] [v'juːz] [ə'krɒs] “ [ðə; ði][lænd][ɒv; əv][ðə; ði]['pɜːp(ə)l][seɪdʒ] ”

In	addition	,	there	are	magnificent	views	across	“	the	land	of	the	purple	sage	”
在	添加	,	那里	是	壮丽	浏览	穿过	“	这	土地	的	这	紫色的	圣人	”

[tuː; tə]['nævəhəʊ] ['maʊntən] ,

to	Navajo	Mountain	,
到	纳瓦霍	山	,

此外，还可以欣赏到“紫鼠尾草之地”到纳瓦霍山的壮丽景色。

- [maɪlz][tuː; tə][ðə; ði] [iːst] , [ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði]['kaɪˌbæb] ['plætəʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['trʌmbəl]

80	miles	to	the	east	,	and	to	the	Kaibab	Plateau	and	the	Trumbull
-	英里	到	这	东方	,	和	到	这	凯巴布	高原	和	这	特朗布尔

['maʊntənz] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] ,

Mountains	to	the	south	,
山脉	到	这	南	,

向东 80 英里，向南是凯巴布高原和特朗布尔山脉，

[ðə; ði]['lætə(r)] - [maɪlz] ['dɪstənt] .

the	latter	99	miles	distant	.
这	后者	-	英里	遥远	.

后者距离99英里。

[ɪn] [ri'ælətɪ] [braɪs] [ɪz][nɒt][ə; eɪ]['kænjən] ;

In	reality	Bryce	is	not	a	canyon	;
在	现实	布莱斯	是	不是	一个	峡谷	;

实际上，布莱斯峡谷并不是一个峡谷；

['rɑːðə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [greɪt] ['hɔːsʃuː] - [ʃeɪpt] [bəʊl] [ɔː(r)] ['æmfɪθɪətə(r)] [kʌt] [baɪ]['wɔːtə(r)][ɪ'rəʊʒ(ə)n]

rather	it	is	a	great	horseshoe	-	shaped	bowl	or	amphitheater	cut	by	water	erosion
相当	它	是	一个	伟大的	马蹄铁	-	形状	碗	或者	露天剧场	切	经过	水	侵蚀

['ɪntuː][ðə; ði] - ['plætəʊ] [ænd; ənd] [ɪk'stendɪŋ] [daʊn] [ə; eɪ]['θaʊz(ə)nd] [fiːt] [θruː] [ɪts] [pɪŋk]

into	the	Paunsaugunt	Plateau	and	extending	down	a	thousand	feet	through	its	pink
进入	这	-	高原	和	扩展	向下	一个	千	脚	通过	它是	粉色的

[ænd; ənd] [waɪt] ['mɑːli] ['laɪmstəʊn] .

and	white	marly	limestone	.
和	白色的	玛莉	石灰石	.

它更像是一个巨大的马蹄形碗状或圆形剧场，由水流侵蚀在庞萨冈特高原上切割而成，向下延伸一千英尺，穿过粉红色和白色的泥灰岩。

[ðə; ði]['kærəktə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['eəriə][ɪz] [wel] ['ɪndəˌkeɪtɪd][baɪ][ðə; ði] ['paɪuːt] ['ɪndiən] [neɪm] ,

The	character	of	the	area	is	well	indicated	by	the	Paiute	Indian	name	,
这	特点	的	这	区域	是	出色地	表明的	经过	这	派尤特	印度	姓名	,

从派尤特印第安人的名称中，我们可以很好地看出该地区的特征。

“ ['ʌŋkə] - [-] - [ˌdʌbljuː'eɪ] - [wɪns] - ['pɒk] - [ɪk] , ” [wɪtʃ] [ɪz][trænz'leɪtɪd][æz; əz] , “ [red] [rɒks]

“	Unka	-	timpe	-	wa	-	wince	-	pock	-	ich	,	”	which	is	translated	as	,	“	red	rocks
“	乌卡	-	蒂姆佩	-	哇	-	畏缩	-	麻子	-	ich	,	”	哪个	是	翻译	作为	,	“	红色的	岩石

['stændɪŋ] [laɪk] [men][ɪn][ə; eɪ] [bəʊl] - [ʃeɪpt] ['kænjən] .

standing	like	men	in	a	bowl	-	shaped	canyon	.
常设	喜欢	男人	在	一个	碗	-	形状	峡谷	.

“Unka-timpe-wa-wince-pock-ich”翻译为“碗状峡谷中像人一样耸立的红色岩石”。

” [ðə; ði]['lɑːdʒɪst] ['æmfɪθɪətə(r)] [ɪz][θriː] [maɪlz] [lɒŋ] [ænd; ənd] [ə'baʊt][ˌtuː'tuː] [maɪlz] [waɪd] ,

”	The	largest	amphitheater	is	3	miles	long	and	about	2	miles	wide	,
”	这	最大	露天剧场	是	3	英里	长的	和	关于	2	英里	宽的	,

“最大的圆形剧场长3英里，宽约2英里，

[ænd; ənd][ɪz] [fɪld] [wɪð] ['mɪrɪədz] [ɒv; əv][fæn'tæstɪk] ['fɪgəz] [kʌt][baɪ] ['weðərɪŋ] ['ɪnfluənsɪz] .

and	is	filled	with	myriads	of	fantastic	figures	cut	by	weathering	influences	.
和	是	已填	和	无数	的	极好的	数据	切	经过	风化	影响	.

并且充满了无数受风化作用影响而形成的奇特图案。

[ɪts] [dəʊmz] , [spaɪəz] , [ænd; ənd] ['templz] [ɑː(r); ə(r)] ['dekəreɪtɪd] [ɪn][ɔːl][ðə; ði] [kʌləz] [ɒv; əv][ðə; ði]

Its	domes	,	spires	,	and	temples	are	decorated	in	all	the	colors	of	the
它是	穹顶	,	尖塔	,	和	寺庙	是	装饰	在	全部	这	颜色	的	这

['spektrəm] .

spectrum	.
光谱	.

它的圆顶、尖顶和寺庙都装饰着光谱中的所有颜色。

[ðə; ði]['eəriə][wɒz; wəz] [rɪ'zɜːvd] [æz; əz] [braɪs] ['kænjən] ['næʃ(ə)nəl]['mɒnjumənt][baɪ] [ˌprezɪ'denʃl]

The	area	was	reserved	as	Bryce	Canyon	National	Monument	by	Presidential
这	区域	曾是	预订的	作为	布莱斯	峡谷	国家的	纪念碑	经过	总统

[ˌprɒklə'meɪʃ(ə)n] , [dʒuːn][eit] , - .

proclamation	,	June	8	,	1923	.
公告	,	六月	8	,	-	.

1923 年 6 月 8 日，总统颁布公告，将该地区划为布莱斯峡谷国家纪念碑。

[ðə; ði][ækt][ɒv; əv][dʒuːn]['sɛvən] , - ,

The	act	of	June	7	,	1924	,
这	行为	的	六月	7	,	-	,

1924年6月7日的法案

['ɔːθəraɪzd]	[ɪts]	[ɪ'stæblɪʃmənt]	[æz; əz]['juːtɑː]['næʃ(ə)nəl]			[pɑːk]	[wen]	['sɜːt(ə)n]	[kən'dɪʃ(ə)nz]		[rɪ'gɑːdɪŋ]
authorized	**its**	**establishment**	**as**	**Utah**	**National**	**Park**	**when**	**certain**	**conditions**		**regarding**
授权	它是	建立	作为	犹他州	国家的	公园	什么时候	肯定	状况		关于
[lænd]	[ˌækwɪ'zɪʃ(ə)n]	[hæd; həd]	[biːn]	[met]	.						
land	**acquisition**	**had**	**been**	**met**	**.**						
土地	获得	有	到过	遇见	.						

在满足了土地征用的某些条件后，授权将其设立为犹他州国家公园。

[ðə; ði][ækt]	[ɒv; əv]	['februəri]	-	,	-	,					
The	**act**	**of**	**February**	**25**	**,**	**1928**	**,**				
这	行为	的	二月	-	,	-	,				

1928年2月25日法案

[tʃeɪndʒd]	[ðə; ði]	[neɪm]	[frɒm; frəm]	['juːtɑː]['næʃ(ə)nəl]		[pɑːk]	[tuː; tə]	[braɪs]	['kænjən]	['næʃ(ə)nəl]	[pɑːk]	[ænd; ənd]	
changed	**the**	**name**	**from**	**Utah**	**National**	**Park**	**to**	**Bryce**	**Canyon**	**National**	**Park**	**and**	
已更改	这	姓名	从	犹他州	国家的	公园	到	布莱斯	峡谷	国家的	公园	和	
[mə'tɪəriəli]	[ɪn'kriːst]	[ðə; ði][saɪz]	[ɒv; əv][ðə; ði]['eəriə]	.									
materially	**increased**	**the**	**size**	**of**	**the**	**area**	**.**						
重大	增加	这	尺寸	的	这	区域	.						

将犹他州国家公园更名为布莱斯峡谷国家公园，并大幅扩大了公园面积。

[ɒn]	[sep'tembə(r)]	-	,	- ,
On	**September**	**15**	**,**	**1928 ,**
在	九月	-	,	- ,

1928年9月15日，

[wen]	[ɔːl]['eɪliəneɪtɪd]	[lændz]	[wɪ'ðɪn]	[ðə; ði]	[prə'pəʊzd]	[pɑːk]	['eəriə]	[wɜː(r); wə(r)]	[træns'fəːd]	[tuː; tə]	[ðə; ði]		
when	**all**	**alienated**	**lands**	**within**	**the**	**proposed**	**park**	**area**	**were**	**transferred**	**to**	**the**	
什么时候	全部	疏离的	土地	之内	这	建议的	公园	区域	是	转移	到	这	
[juˈnaɪtɪd]	[steɪts]	,											
United	**States**	**,**											
团结的	各州	,											

当拟建公园区域内所有被征用的土地都移交给美国后，

[ɪn]	[ə'kɔːd(ə)ns]	[wɪð]	[ðə; ði][ækt]	[ɒv; əv][dʒuːn]	['sɛvən]	,	-	,	[braɪs]	['kænjən]	['næʃ(ə)nəl]	[pɑːk]	[wɒz; wəz]		
in	**accordance**	**with**	**the**	**act**	**of**	**June**	**7**	**,**	**1924**	**,**	**Bryce**	**Canyon**	**National**	**Park**	**was**
在	根据	和	这	行为	的	六月	7	,	-	,	布莱斯	峡谷	国家的	公园	曾是
[ɪ'stæblɪʃt]	.														
established	**.**														
已确立的	.														

根据 1924 年 6 月 7 日的法令，布莱斯峡谷国家公园正式成立。

[ðə; ði]	[pɑːk]	[naʊ]	[im'breis]	[mɔː(r)][ðæn; ðən]		-	,	-	['eɪkəz]	['ʌndə(r)]	['fedərəl]	['əʊnəʃɪp]	.		
The	**park**	**now**	**embraces**	**more**	**than**	**36**	**,**	**000**	**acres**	**under**	**Federal**	**ownership**	**.**		
这	公园	现在	拥抱	更多的	比	-	,	-	英亩	在下面	联邦	所有权	.		

该公园目前占地超过 36,000 英亩，归联邦政府所有。

[braɪs]	['kænjən]	['næʃ(ə)nəl]	[pɑːk]	[ɪz]	one4
Bryce	**Canyon**	**National**	**Park**	**is**	**one4**
布莱斯	峡谷	国家的	公园	是	one4

布莱斯峡谷国家公园是其中之一。

[ɒv; əv][ðə; ði]['eəriəz]	[ɒv; əv][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl]		[pɑːk]	['sɪstəm]	[əʊnd]	[baɪ][ðə; ði]['piːp(ə)l]	[ɒv; əv][ðə; ði]								
of	**the**	**areas**	**of**	**the**	**National**	**Park**	**System**	**owned**	**by**	**the**	**people**	**of**	**the**		
的	这	区域	的	这	国家的	公园	系统	拥有	经过	这	人们	的	这		
[juˈnaɪtɪd]	[steɪts]	[ænd; ənd]	[əd'mɪnɪstəd]	[fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm]		[baɪ][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl]		[pɑːk]	['sɜːvɪs]	,					
United	**States**	**and**	**administered**	**for**	**them**	**by**	**the**	**National**	**Park**	**Service**	**,**				
团结的	各州	和	管理	为了	他们	经过	这	国家的	公园	服务	,				

美国国家公园系统内由美国人民所有并由国家公园管理局代表其管理的区域，

[dɪ'pɑːtmənt] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪn'tɪəriə(r)] .

Department	**of**	**the**	**Interior**	**.**
部门	的	这	内部的	.

内政部。

[ɪn] [ðiːz] ['eəriəz][ðə; ði] ['siːnəri] [ænd; ənd][ðə; ði]['ɒbdʒɪkts][ɒv; əv][hɪ'stɒrɪk] , [ˌpriːhɪ'stɒrɪk] ,

In	**these**	**areas**	**the**	**scenery**	**and**	**the**	**objects**	**of**	**historic**	**,**	**prehistoric**	**,**
在	这些	区域	这	风景	和	这	对象	的	历史性	,	史前	,

在这些地区，风景和历史、史前时期的物品

[ænd; ənd][ˌsaɪən'tɪfɪk] ['ɪntrəst] [ɑː(r); ə(r)] ['keəfəli] [prɪ'zɜːvd] [ænd; ənd] [dɪ'spleɪd] [fɔː(r); fə(r)]['pʌblɪk]

and	**scientific**	**interest**	**are**	**carefully**	**preserved**	**and**	**displayed**	**for**	**public**
和	科学	兴趣	是	小心	保存完好	和	显示	为了	民众

[ɪn'dʒɔɪmənt] .

enjoyment	**.**
享受	.

科学价值得到精心保护和展示，供公众欣赏。

[dʒi'ɒlədʒi][ɒv; əv] [braɪs] ['kænjən] ['næʃ(ə)nəl] [pɑːk] [[wʌn]]

Geology	**of**	**Bryce**	**Canyon**	**National**	**Park**	**[**	**1**	**]**
地质学	的	布莱斯	峡谷	国家的	公园	[	1	]

布莱斯峡谷国家公园的地质[1]

['riːdʒən(ə)l] ['fiːtʃəz] . — [ɪn]['zaɪən][ænd; ənd] [braɪs] ['kænjən] ['næʃ(ə)nəl][pˈɑːks][ðə; ði] [taɪp] [ɒv; əv]

Regional	**Features**	**.**	**—**	**In**	**Zion**	**and**	**Bryce**	**Canyon**	**National**	**Parks**	**the**	**type**	**of**
区域	特征	.	—	在	锡安	和	布莱斯	峡谷	国家的	公园	这	类型	的

['siːnəri] [pɪ'kjuːliə(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['plætəʊz] [ɒv; əv] ['sʌðən] ['juːtɑː][ænd; ənd] ['nɔːðən] [ˌærɪ'zəʊnə]

scenery	**peculiar**	**to**	**the**	**plateaus**	**of**	**southern**	**Utah**	**and**	**northern**	**Arizona**
风景	奇特	到	这	高原	的	南部	犹他州	和	北方	亚利桑那

[ə'tein] [ɪts][məʊst] [kəm'pliːt] [ɪk'spreʃ(ə)n] .

attains	**its**	**most**	**complete**	**expression**	**.**
达到	它是	最多	完全的	表达	.

区域特色——在锡安国家公园和布莱斯峡谷国家公园，犹他州南部和亚利桑那州北部高原特有的景观类型得到了最完整的展现。

['leɪə(r)][ə'pɒn]['leɪə(r)][ɒv; əv] [ʃeɪlz] [ænd; ənd] ['sændstəʊn] [hæv; həv] [biːn] [kɑːrvd] ['ɪntuː] [ˌɑːkɪ'tektʃərəl]

Layer	**upon**	**layer**	**of**	**shales**	**and**	**sandstones**	**have**	**been**	**carved**	**into**	**architectural**
层	之上	层	的	页岩	和	砂岩	有	到过	雕刻	进入	建筑

[fɔːmz] ,

forms	**,**
表格	,

层层叠叠的页岩和砂岩被雕刻成各种建筑形态。

[ə'stɒnɪʃɪŋli] [ə'laɪk][fɔː(r); fə(r)][saɪz][ænd; ənd]['kʌlə(r)] .

astonishingly	**alike**	**for**	**size**	**and**	**color**	**.**
令人震惊地	同样	为了	尺寸	和	颜色	.

大小和颜色惊人地相似。

[ðə; ði] [lɒŋ] ['stretʃɪz] [ɒv; əv]['iːv(ə)n]['skaɪlaɪn] [siːn] [ɒn] [ə'prəʊtʃɪŋ] [ðə; ði][pˈɑːks][frɒm; frəm]['siːdə(r)]

The	**long**	**stretches**	**of**	**even**	**skyline**	**seen**	**on**	**approaching**	**the**	**parks**	**from**	**Cedar**
这	长的	伸展	的	甚至	天际线	已见	在	接近	这	公园	从	雪松

['sɪti] ([west]) , ['pæŋgwɪtʃ] ([nɔːθ]) ,

City	**(**	**west**	**)**	**,**	**Panguitch**	**(**	**north**	**)**	**,**
城市	(	西方	)	,	潘圭奇	(	北	)	,

从锡达城（西）、潘圭奇（北）方向接近公园时，可以看到绵延的平坦天际线。

[ænd; ənd][græ̀nd] ['kænjən] ([saʊθ]) [gɪv] [æn; ən] [ɪm'preʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ɪk'stensɪv] [flæt] ['sɜ:rfɪs] [ðæt]

and	Grand	Canyon	(	south	)	give	an	impression	of	extensive	flat	surfaces	that
和	盛大	峡谷	(	南	)	给	一个	印象	的	广泛的	平坦的	表面	那

['tɜ:mɪneɪt] [ɪn] [laɪnz] [ɒv; əv] [klɪfs] ,

terminate	in	lines	of	cliffs	,
终止	在	线条	的	悬崖	,

大峡谷（南部）给人的印象是广阔的平坦地表，末端是一排排悬崖。

[bʌt; bət] [v'ju:pɔɪnts] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [p'ɑ:ks] [rɪ'vi:l] [ə; eɪ] ['rʌgɪdnəs] [pə'zest] [baɪ] [fju:] ['ʌðə(r)] ['ri:dʒənz]

but	viewpoints	within	the	parks	reveal	a	ruggedness	possessed	by	few	other	regions
但	观点	之内	这	公园	揭示	一个	坚固性	拥有	经过	很少	其他	地区

.

:

.

但从公园内的观景点可以看出，这里的景色崎岖壮丽，这是其他地区很少见到的。

[ðə; ði] ['kænjənz] [ɑ:(r); ə(r)] [səʊ] ['nærəʊ] , [səʊ] [di:p] , [ænd; ənd] [səʊ] ['θɪkli] [ˌɪntə'leɪst] ,

The	canyons	are	so	narrow	,	so	deep	,	and	so	thickly	interlaced	,
这	峡谷	是	所以	狭窄的	,	所以	深的	,	和	所以	浓密	交织	,

峡谷如此狭窄、如此深邃、如此错综复杂，

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['edʒɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['strɑ:tə] [səʊ] [kən'tɪnjuəsli] [ɪk'spəʊzd] [ðæt] [ðə; ði] ['ri:dʒən] [si:m]

and	the	edges	of	the	strata	so	continuously	exposed	that	the	region	seems
和	这	边缘	的	这	地层	所以	持续	裸露	那	这	地区	似乎

[meɪd] [ʌp] [ɒv; əv] [gɔ:dʒz] ,

made	up	of	gorges	,
制成	向上	的	峡谷	,

地层边缘不断裸露，使该地区看起来像是由峡谷组成。

[klɪfs] , [ænd; ənd] ['meɪsə] ['ɪntɪmətli] [ə'səʊsieɪtɪd; ə'səʊʃieɪtɪd] [wɪð] [ə; eɪ] ['mɑ:vələs] [və'raɪəti] [ɒv; əv]

cliffs	,	and	mesas	intimately	associated	with	a	marvelous	variety	of
悬崖	,	和	台地	亲密	联系	和	一个	奇妙	种类	的

['maɪnə(r)] [ɪ'rəʊʒ(ə)n] [fɔ:mz] .

minor	erosion	forms	.
次要的	侵蚀	表格	.

悬崖和台地与各种奇妙的小型侵蚀地貌密切相关。

[ðə; ði] [p'ɑ:ks] [maɪt] [bi:; bi] [kən'sɪdəd] [æz; əz] ['maʊntənəs] ['ri:dʒənz] [ɪn] [wɪtʃ] [dɪ'pɑ:rtʃərz] [ɒv; əv]

The	parks	might	be	considered	as	mountainous	regions	in	which	departures	of
这	公园	可能	是	经过考虑的	作为	多山	地区	在	哪个	出港	的

['meni] ['θaʊz(ə)nd] [fi:t] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] ['sɜ:fɪs] [ɑ:(r); ə(r)] ['daʊnwəd] ['rɑ:ðə(r)] [ðæn; ðən]

many	thousand	feet	from	a	general	surface	are	downward	rather	than
许多	千	脚	从	一个	一般的	表面	是	向下	相当	比

['ʌpwəd] .

upward	.
向上	.

这些公园可以被视为山区，其地形与一般地表之间的数千英尺的偏差是向下而不是向上。

[ðə; ði] ['kænjənz] [ænd; ənd] [ə'dʒɔɪnɪŋ] ['terəsɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [spek'tækjələ(r)] [ɪˌlʌs'treʃən] [ɒv; əv] [ɪ'rəʊʒ(ə)n] .

The	canyons	and	adjoining	terraces	are	spectacular	illustrations	of	erosion	.
这	峡谷	和	相邻的	露台	是	壮观的	插图	的	侵蚀	.

峡谷和相邻的阶地是侵蚀作用的壮观例证。

[ðeɪ] [ʃəʊ] [wɪð] [ˌdaɪəgrə'mætɪk] ['klɪənəs] [ðə; ði] [wɜ:k] [ɒv; əv] ['rʌnɪŋ] ['wɔ:tə(r)] , [reɪn] , [frɒst] ,

They	show	with	diagrammatic	clearness	the	work	of	running	water	,	rain	,	frost	,
他们	展示	和	图解	清晰度	这	工作	的	跑步	水	,	雨	,	霜	,

[ænd; ənd] [wɪnd] ,

and	wind	,
和	风	,

它们以图解的方式清晰地展示了流水、雨水、霜冻和风的作用。

[ɒv; əv] [graʊnd] ['wɔːtə(r)][ænd; ənd] ['kemɪk(ə)l] ['eɪdʒənsiz] ['æktɪv] [θruː'aʊt] [ə; eɪ] [lɒŋ] ['pɪəriəd][ɒv; əv]

of	ground	water	and	chemical	agencies	active	throughout	a	long	period	of
的	地面	水	和	化学	机构	积极的	自始至终	一个	长的	时期	的

[taɪm] .

time	.
时间	.

地下水和化学因素长期活跃。

[ðə; ði][ˌhɒrɪ'zɒnt(ə)l] ['teɪblz] [ænd; ənd] ['bentʃɪz] ,

The	horizontal	tables	and	benches	,
这	水平的	表格	和	长椅	,

水平的桌子和长凳，

['brəʊkən][baɪ]['vɜːtɪk(ə)l][laɪnz] [ðæt] [ɪn] ['dɪstənt] [vjuː] [ə'pɪə(r)] [tuː; tə] ['dɒmɪneɪt] [ðə; ði] ['lændskeɪp] ,

broken	by	vertical	lines	that	in	distant	view	appear	to	dominate	the	landscape	,
破碎的	经过	垂直的	线条	那	在	遥远	看法	出现	到	支配	这	景观	,

远处可见的垂直线条分割着大地，从远处看，这些线条似乎主宰着整个景观。

[ɑː(r); ə(r)]['nɔːm(ə)l] ['fiːtʃəz] [ɒv; əv][ɪ'rəʊʒ(ə)n][ɒv; əv] ['plætəʊ] [lændz][ɪn][æn; ən]['ærɪd]['klaɪmət] .

are	normal	features	of	erosion	of	plateau	lands	in	an	arid	climate	.
是	普通的	特征	的	侵蚀	的	高原	土地	在	一个	干旱	气候	.

是干旱气候下高原土地侵蚀的正常特征。

[ðə; ði]['tæbjələ(r)] [fɔːmz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['edʒɪz] [ænd; ənd] ['sɜːrfɪs] [ɒv; əv][hɑːd]['strɑːtə][frɒm; frəm] [wɪtʃ]

The	tabular	forms	are	the	edges	and	surfaces	of	hard	strata	from	which
这	表格	表格	是	这	边缘	和	表面	的	难的	地层	从	哪个

[sˈɒftɐ] ['leɪəz] [hæv; həv] [biːn] [strɪpt] .

softer	layers	have	been	stripped	.
更柔和	层	有	到过	脱衣舞	.

板状形态是坚硬地层的边缘和表面，较软的地层已从中剥离出来。

[ðə; ði]['vɜːtɪk(ə)l][laɪnz] [mɑːk] [ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n][ɒv; əv]['fræktʃə(r)z] ([dʒɔɪnts]) — [laɪnz][ɒv; əv] ['wiːknəs]

The	vertical	lines	mark	the	position	of	fractures	(	joints	)	—	lines	of	weakness
这	垂直的	线条	标记	这	位置	的	骨折	(	关节	)	—	线条	的	弱点

[wɪtʃ] [ɪ'rəʊʒ(ə)n] [ɪn'lɑːdʒ] ['ɪntuː] [gruːvz] [ænd; ənd] ['mɪnɪtʃə(r)] ['kænjənz] .

which	erosion	enlarges	into	grooves	and	miniature	canyons	.
哪个	侵蚀	放大	进入	凹槽	和	微型	峡谷	.

垂直线标记着裂缝（节理）的位置——这些薄弱线经侵蚀作用扩大成沟槽和微型峡谷。

[æz; əz] [ðeɪ] [ɪn'trentʃ] [ðəm'selvz] [ɪn][ˌhɒrɪ'zɒnt(ə)l] ['leɪəz] [ɒv; əv] [rɒk] [ðæt] ['veəri] [ɪn] [rɪ'zɪstəns]

As	they	entrench	themselves	in	horizontal	layers	of	rock	that	vary	in	resistance
作为	他们	防御工事	他们自己	在	水平的	层	的	岩石	那	各不相同	在	反抗

[tuː; tə][ɪ'rəʊʒ(ə)n] ,

to	erosion	,
到	侵蚀	,

当它们在抗侵蚀能力各异的水平岩层中扎根时，

[ðə; ði]['mɑːstə(r)] [striːmz] [ænd; ənd][ðeə(r)] ['trɪbjəˌteri] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'veləpɪŋ] ['stɛrˌlaɪk] ['proʊfaɪlz][ɒn]

the	master	streams	and	their	tributaries	are	developing	stairlike	profiles	on
这	掌握	溪流	和	他们的	支流	是	发展	阶梯状	简介	在

[ðeə(r)] [ɪn'kloʊzɪŋ] [wɔːlz] .

their	enclosing	walls	.
他们的	封闭	墙壁	.

主河道及其支流在其围墙上形成了阶梯状的轮廓。

[klɪfs] [ɪn] [rɪ'zɪstənt] [rɒks] [ænd; ənd] [sləʊps] [ɪn] [wiːk] [rɒk] ['kɒnstɪtjuːt] ['raizəz][ænd; ənd] [tredz] [ðæt]

Cliffs	in	resistant	rocks	and	slopes	in	weak	rock	constitute	risers	and	treads	that
悬崖	在	抵抗的	岩石	和	连续下坡	在	虚弱的	岩石	构成	立管	和	踏板	那

['veəri] [ɪn] ['stiːpnəs] [ænd; ənd] [haɪt] [wɪð] [ðə; ði] ['θɪknəs] [ɒv; əv][ðə; ði]['strɑːtə] [ɪn'vɒlvd] .

vary	in	steepness	and	height	with	the	thickness	of	the	strata	involved	.
各不相同	在	陡峭度	和	高度	和	这	厚度	的	这	地层	涉及	.

坚硬岩石中的悬崖和脆弱岩石中的斜坡构成了台阶和踏面，其陡峭程度和高度随地层厚度而变化。

[ðʌs] [nɪə(r)][ðə; ði] [saʊθ] ['entrəns] [tu:; tə]['zaɪən] [pɑ:k] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ə; eɪ]['leɪə(r)][ɒv; əv] [hɑ:d]
Thus **near** **the** **south** **entrance** **to** **Zion** **Park** **the** **edge** **of** **a** **layer** **of** **hard**
因此 靠近 这 南 入口 到 锡安 公园 这 边缘 的 一个 层 的 难的
[kən'glɒmərət] [ɪz][ə; eɪ]['vɜ:tɪk(ə)l] [klɪf] ,
conglomerate **is** **a** **vertical** **cliff** **,**
集团 是 一个 垂直的 悬崖 ,

因此，在锡安国家公园南入口附近，一层坚硬的砾岩边缘形成了一道垂直的悬崖。

[ɪts] [tɒp][ə; eɪ] ['plætfɔ:m] .
its **top** **a** **platform** **.**
它是 顶部 一个 平台 .

它的顶部是一个平台。

[ə'bʌv] [ðɪs] ['plætfɔ:m][ə; eɪ] [lɒŋ] [sləʊp][ɒv; əv] [ʃeɪl] , ['brəʊkən][baɪ]['meni] ['bentʃɪz] [dɪ'veləpt] [ɪn]
Above **this** **platform** **a** **long** **slope** **of** **shale** **,** **broken** **by** **many** **benches** **developed** **in**
多于 这 平台 一个 长的 坡 的 页岩 , 破碎的 经过 许多 长椅 发达 在
[hɑ:d] [bedz] ,
hard **beds** **,**
难的 床 ,

在这个平台上方是一段长长的页岩斜坡，斜坡上发育着许多由坚硬岩层构成的阶地。

[ɪk'stendz; ek-] ['ʌpwəd] [tu:; tə][ðə; ði] [greɪt] [klɪf] ['feɪsɪz][ɒv; əv] [west] ['temp(ə)l][ænd; ənd][ðə; ði] ['wɒtʃmən] .
extends **upward** **to** **the** **great** **cliff** **faces** **of** **West** **Temple** **and** **the** **Watchman** **.**
扩展 向上 到 这 伟大的 悬崖 面孔 的 西方 寺庙 和 这 守望者 .

向上延伸至西庙和守望者的巨大悬崖峭壁。

[ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv]['zaɪən] [lɒdʒ] [ə; eɪ] [sləʊp] [ɒv; əv] [wi:k] [ʃeɪlz] [li:dz] ['ʌpwəd] [tu:; tə][ə; eɪ] [klɪf] [ɒv; əv]
In **front** **of** **Zion** **Lodge** **a** **slope** **of** **weak** **shales** **leads** **upward** **to** **a** **cliff** **of**
在 正面 的 锡安 小屋 一个 坡 的 虚弱的 页岩 线索 向上 到 一个 悬崖 的
[rɪ'zɪstənt] ['sændstəʊn] [ə'bʌv] [wɪtʃ] [ə; eɪ] [sləʊp] [ɒv; əv] [ʃeɪl] [ɪk'stendz; ek-][tu:; tə][ðə; ði]['vɜ:tɪk(ə)l] [wɔ:l]
resistant **sandstone** **above** **which** **a** **slope** **of** **shale** **extends** **to** **the** **vertical** **wall**
抵抗的 砂岩 多于 哪个 一个 坡 的 页岩 扩展 到 这 垂直的 墙
[ɒv; əv] ['leɪdi] ['maʊntən] .
of **Lady** **Mountain** **.**
的 女士 山 .

在锡安旅馆前面，一层脆弱的页岩斜坡向上延伸至坚硬的砂岩悬崖，悬崖上方的一层页岩斜坡一直延伸到莱迪山的垂直峭壁。

[ɪn] [braɪs] ['kænjən] [ðə; ði][rɪm] [rəʊd] [ɪz][ɒn][ðə; ði] [haɪɪst] [tred] [ɒv; əv][ə; eɪ]['dʒaɪənt] [rɒk] ['steəweɪ]
In **Bryce** **Canyon** **the** **rim** **road** **is** **on** **the** **highest** **tread** **of** **a** **giant** **rock** **stairway**
在 布莱斯 峡谷 这 轮缘 路 是 在 这 最高 踏 的 一个 巨大的 岩石 楼梯
[ðæt] ,
that **,**
那 ,

在布莱斯峡谷，环峡谷公路位于一条巨大的岩石阶梯的最高处，这条阶梯.....

[æz; əz] [vju:] [frɒm; frəm] ['reɪnbəʊ] [pɔɪnt] ,
as **viewed** **from** **Rainbow** **Point** **,**
作为 已查看 从 彩虹 观点 ,

从彩虹角望去，

[li:dz] ['daʊnwəd] [ɪn] [steps] - [tu:; tə] - [fi:t] [haɪ] [tu:; tə][ðə; ði] [flæt] [lændz][θri:] , - [fi:t] [bɪ'ləʊ] .
leads **downward** **in** **steps** **30** **to** **400** **feet** **high** **to** **the** **flat** **lands** **3** **,** **000** **feet** **below** **.**
线索 向下 在 步骤 - 到 - 脚 高的 到 这 平坦的 土地 3 , - 脚 以下 .
[faɪv]
5
5

向下延伸的台阶高度从 30 英尺到 400 英尺不等，最终到达下方 3000 英尺的平坦地带。[5]

[vjuː] [ɒv; əv] [mʌltiˈkʌlərd] [fɔːmˈeɪʃənz] [frɒm; frəm] [braɪs] [pɔɪnt] ([ˈjuːniən][pəˈsɪfɪk] [ˈreɪlrəʊd] [ˈfəʊtəʊ])

View	of	multicolored	formations	from	Bryce	Point	(	Union	Pacific	Railroad	photo	)
看法	的	五彩缤纷	阵型	从	布莱斯	观点	(	联盟	太平洋	铁路	照片	)

[sɪks]

6

6

从布莱斯角看到的五彩斑斓的岩层（联合太平洋铁路公司照片）6

[ðə; ði] [striːmz] [æt; ət] [wɜːk] [ɪn][ðə; ði][pˈɑːks] , [ðəʊ] [ˈrelətɪvli] [smɔːl] , [hæv; həv] [stiːp] [ˈgreɪdiənts] ,

The	streams	at	work	in	the	parks	,	though	relatively	small	,	have	steep	gradients	,
这	溪流	在	工作	在	这	公园	,	尽管	相对地	小的	,	有	陡	梯度	,

[ɪnˈkluːdɪŋ] [ˈræpɪdz][ænd; ənd] [ˈwɔtəːˌfɔls] ,

including	rapids	and	waterfalls	,
包括	急流	和	瀑布	,

公园内的溪流虽然相对较小，但坡度陡峭，包括急流和瀑布。

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [səˈplaɪd] [wɪð] [dɪsˈɪntɪgreɪtɪd] [rɒk] [məˈtɪəriəl] [swept] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ledʒ] [baɪ]

and	are	supplied	with	disintegrated	rock	material	swept	from	the	ledges	by
和	是	供应	和	解体	岩石	材料	扫荡	从	这	壁架	经过

[təˈrenʃ(ə)l] [reɪnz] [əˈbaʊt][æz; əz][fɑːst][æz; əz] [fɔːmd] .

torrential	rains	about	as	fast	as	formed	.
滂沱	雨	关于	作为	快速地	作为	形成	.

并且，暴雨从岩架上冲刷下来的碎石物质，其形成速度与岩石形成速度几乎相同。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈðeəfɔː(r)] [ˈpaʊəf(ə)l] [ˈeɪdʒənts][ɒv; əv][ɪˈrəʊʒ(ə)n] , [ɪˈspeʃəli] [ɪn] [taɪmz] [ɒv; əv] [flʌd] .

They	are	therefore	powerful	agents	of	erosion	,	especially	in	times	of	flood	.
他们	是	所以	强大的	代理人	的	侵蚀	,	尤其	在	时代	的	洪水	.

因此，它们是强大的侵蚀因素，尤其是在洪水时期。

[ðə; ði] [freʃ] , [ʃɑːp] , [ˈæŋgjələ(r)][ˈprəʊfaɪl][ɒv; əv] [ˈmeɪsə] , [rɪdʒɪz] ,

The	fresh	,	sharp	,	angular	profile	of	mesas	,	ridges	,
这	新鲜的	,	锋利的	,	角度	轮廓	的	台地	,	山脊	,

台地、山脊的轮廓清晰、棱角分明，

[ænd; ənd] [ˈkænjən] [wɔːlz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪkˈstensɪv] [ˈeəriəz][ɒv; əv][beə(r)] [rɒk] [ɑː(r); ə(r)] [meɪnˈteɪnd] [baɪ]

and	canyon	walls	and	the	extensive	areas	of	bare	rock	are	maintained	by
和	峡谷	墙壁	和	这	广泛的	区域	的	裸	岩石	是	维持	经过

[ðə; ði][ˈræpɪd] [daʊn] - [ˈkʌtɪŋ] [ænd; ənd] [prɒmpt] [rɪˈmuːv(ə)l][ɒv; əv] [rɒk] [weɪst] .

the	rapid	down	-	cutting	and	prompt	removal	of	rock	waste	.
这	迅速的	向下	-	切割	和	迅速的	移动	的	岩石	浪费	.

峡谷壁和广阔的裸露岩石区域是通过快速向下切割和及时清除岩石废料来维持的。

[ðə; ði] [rɪˈzʌltɪŋ] [lænd] [fɔːmz] [rɪˈflekt] [ðə; ði][əˈrɪdəti][ænd; ənd][ðə; ði] [ˌtɒpəˈgræfɪk] [juːθ] [ɒv; əv]

The	resulting	land	forms	reflect	the	aridity	and	the	topographic	youth	of
这	结果	土地	表格	反映	这	干旱	和	这	地形	青年	的

['sʌðən] ['juːtɑː][ænd; ənd]['kɒntrɑːst] ['strɒŋli] [wɪð] [ðə; ði] ['raʊndɪd] [hɪlz] ,

southern	Utah	and	contrast	strongly	with	the	rounded	hills	,
南部	犹他州	和	对比	强烈	和	这	圆润	丘陵	,

由此形成的地貌反映了犹他州南部干旱的气候和年轻的地形，与圆润的山丘形成鲜明对比。

[brɔːd] ['væliz] , [plɑːnt] - ['kʌvəd] [sləʊps] , [ænd; ənd] [diːp] [sɔɪlz] [ɒv; əv][mɔː(r)]['hjuːmɪd]['riːdʒənz] .

broad	valleys	,	plant	-	covered	slopes	,	and	deep	soils	of	more	humid	regions	.
广阔	山谷	,	植物	-	涵盖	连续下坡	,	和	深的	土壤	的	更多的	湿	地区	.

较湿润地区的宽阔山谷、植被覆盖的山坡和深厚的土壤。

[ˌdʒiːəˈlɒdʒɪk]['hɪstri; 'hɪstəri] . — [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [pɑːt] [ɒv; əv][ˌdʒiːəˈlɒdʒɪk]['hɪstri; 'hɪstəri][ɪz] [rɪˈviːld] [ɪn][ðə; ði]

Geologic	History	.	—	A	large	part	of	geologic	history	is	revealed	in	the
地质	历史	.	—	一个	大的	部分	的	地质	历史	是	揭晓	在	这

['kænjən] [wɔːlz] [ɒv; əv]['zaɪən][ænd; ənd] [braɪs] ['kænjən] ['næʃ(ə)nəl] [pˈɑːks] .

canyon	walls	of	Zion	and	Bryce	Canyon	National	Parks	.
峡谷	墙壁	的	锡安	和	布莱斯	峡谷	国家的	公园	.

地质历史——锡安国家公园和布莱斯峡谷国家公园的峡谷壁揭示了地质历史的很大一部分。

[dʒʌst][æz; əz][grænd]['kænjən][ɪz][ðə; ði][best] [nəʊn] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ɒv; əv]['eɪnʃənt][ˌdʒiːə'lɒdʒɪk]

Just	as	Grand	Canyon	is	the	best	known	record	of	ancient	geologic
只是	作为	盛大	峡谷	是	这	最好的	已知	记录	的	古老的	地质

['hɪstri; 'hɪstəri] ,

history	,
历史	,

正如大峡谷是古代地质历史最著名的记录一样，

['zaɪən]['kænjən] ['rekɔːdz][məʊst] ['klɪəli] [ðə; ði][ɪ'vents][ɒv; əv][ˌmedi'iːv(ə)l][ˌdʒiːə'lɒdʒɪkl][taɪm] ,

Zion	Canyon	records	most	clearly	the	events	of	medieval	geological	time	,
锡安	峡谷	记录	最多	清楚地	这	活动	的	中世纪	地质	时间	,

锡安峡谷最清晰地记录了中世纪地质时期的事件，

[ænd; ənd] [braɪs] [rɪ'viːlz] [mʌtʃ] [ɒv; əv]['mɒd(ə)n][ˌdʒiːə'lɒdʒɪk]['hɪstri; 'hɪstəri] .

and	Bryce	reveals	much	of	modern	geologic	history	.
和	布莱斯	揭示	很多	的	现代的	地质	历史	.

布莱斯揭示了现代地质历史的许多方面。

[ðə; ði]['stɔːri][ɒv; əv]['zaɪən][bɪ'gɪnz] [weə(r)] [ðæt][ɒv; əv][grænd]['kænjən] [endz] , [ænd; ənd][endz] [weə(r)]

The	story	of	Zion	begins	where	that	of	Grand	Canyon	ends	,	and	ends	where
这	故事	的	锡安	开始	在哪里	那	的	盛大	峡谷	结束	,	和	结束	在哪里

[braɪs] [bɪ'gɪnz] .

Bryce	begins	.
布莱斯	开始	.

锡安的故事始于大峡谷的故事结束之处，终于布莱斯峡谷的故事开始之处。

[ðə; ði] [rɒks] [ɪk'spəʊzd][ɪn] [ðiːz] [θriː] ['næʃ(ə)nəl][p'ɑːks] [ɪn'kɔːpəreɪt] [ðə; ði]['rekɔːdz][ɒv; əv][ə; eɪ]['bɪljən]

The	rocks	exposed	in	these	three	national	parks	incorporate	the	records	of	a	billion
这	岩石	裸露	在	这些	三	国家的	公园	包含	这	记录	的	一个	十亿

[jˈiəz] .

years	.
年	.

这三个国家公园中裸露的岩石包含了十亿年的历史记录。

['dʒenrəlaɪzd] ['sekʃ(ə)n][ɒv; əv] ['sedəmənt] [ɪn]['zaɪən][ænd; ənd] [braɪs] ['kænjənz]

Generalized	section	of	sediments	in	Zion	and	Bryce	Canyons
广义	部分	的	沉积物	在	锡安	和	布莱斯	峡谷

锡安峡谷和布莱斯峡谷沉积物概略剖面图

[eɪdʒ][ɒv; əv] [rɒks] [fɔː'meɪʃ(ə)n]

Age	of	rocks	Formation
年龄	的	岩石	形成

岩石形成年代

['lɑːvə]

lava
岩浆

岩浆

['iːəʊˌsiːn] ['wɑːsætʃ] : [pɪŋk] [klɪfs] [rɒks] [ɪn] [braɪs] ['kænjən] [pɑːk]

Eocene	Wasatch	:	Pink	Cliffs	ROCKS	IN	BRYCE	CANYON	PARK
始新世	瓦萨奇	:	粉色的	悬崖	岩石	在	布莱斯	峡谷	公园

始新世瓦萨奇山脉：布莱斯峡谷公园的粉红色悬崖岩石

[ˌmesəʊ'zəʊɪk]

MESOZOIC
中生代

中生代

[krɪ'teɪʃəs] [ˌʌndɪfə'renʃieɪtɪd] : [greɪ] [klɪfs]

Cretaceous	Undifferentiated	:	Gray	Cliffs
白垩纪	未分化的	:	灰色的	悬崖

白垩纪未分化：灰色悬崖

['sændstəʊn]
sandstone
砂岩

砂岩

[ʃeɪl]
shale
页岩

页岩

[kəʊl]
coal
煤炭

煤炭

[dʒʊ'ræsɪk]
Jurassic
侏罗纪

侏罗纪

['dʒɪpsəm]
gypsum
石膏

石膏

[kɑ:'mel] ['laɪmstəʊn]
Carmel **limestone**
卡梅尔 石灰石

卡梅尔石灰石

['nævəhəʊ]['sændstəʊn] : [waɪt] [klɪfs] [krɒs] - ['bedɪd] ['sændstəʊn] [rɒks] [ɪn] ['zaɪən] [pɑ:k]
Navajo **sandstone** **:** **White** **Cliffs** **cross** **-** **bedded** **sandstone** **ROCKS** **IN** **ZION** **PARK**
纳瓦霍 砂岩 : 白色的 悬崖 叉 - 卧床 砂岩 岩石 在 锡安 公园

纳瓦霍砂岩：锡安国家公园白崖交错层理砂岩

[ˌkeɪ'ɛntə] - ['wɪŋˌgeɪt]
Kayenta **-** **Wingate**
凯恩塔 - 温盖特

凯恩塔-温盖特

[traɪ'æsɪk]
Triassic
三叠纪

三叠纪

['tʃɪnli] : [və'mɪliən] [klɪfs] [ʃeɪl] , ['sændstəʊn] , [æʃ] [ænd; ənd] ['laɪmstəʊn]
Chinle **:** **Vermilion** **Cliffs** **shale** **,** **sandstone** **,** **ash** **and** **limestone**
钦利 : 朱红 悬崖 页岩 , 砂岩 , 灰 和 石灰石

钦利：朱砂崖页岩、砂岩、火山灰和石灰岩

['fɒs(ə)l] [wʊd]
fossil **wood**
化石 木头

化石木

[ˌʃaɪnə'rʌmp] [kən'glɒmərət]
Shinarump **conglomerate**
希纳伦普 集团

信长集团

['moʊɛŋˌkoʊpi] : ['beltɪd] [klɪfs] [ʃeɪl]
Moenkopi **:** **Belted** **Cliffs** **shale**
莫恩科皮 : 系带 悬崖 页岩

莫恩科皮：带状悬崖页岩

['sændstəʊn]
sandstone
砂岩

砂岩

[ɔɪl] [rɪm] [ɒv; əv] [grænd] ['kænjən]
oil **RIM** **OF** **GRAND** **CANYON**
油 轮缘 的 盛大 峡谷

大峡谷边缘的石油

['pɜ:mɪən] ['kaɪˌbæb] limestone7
Permian **Kaibab** **limestone7**
二叠纪 凯巴布 limestone7

二叠纪凯巴布石灰岩7

[ə; eɪ] ['stʌdi] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɒks] [ɒv; əv]['zaɪən][ænd; ənd] [braɪs] ['kænjən] [ʃəʊz] [ðæt] ['djʊərɪŋ][ðə; ði][lɑ:st]
A **study** **of** **the** **rocks** **of** **Zion** **and** **Bryce** **Canyon** **shows** **that** **during** **the** **last**
一个 学习 的 这 岩石 的 锡安 和 布莱斯 峡谷 演出 那 期间 这 最后的
- ,
200 **,**
- ,

对锡安和布莱斯峡谷岩石的研究表明，在过去的200年里，

- , - [j'iəz] [ðə; ði]['ri:dʒən] [kəm'praiz] [ðə; ði][p'ɑ:ks][hæz; həz] ['witnis] ['meni] ['tʃeɪndʒɪz][ɪn]
000 **,** **000** **years** **the** **region** **comprising** **the** **parks** **has** **witnessed** **many** **changes** **in**
- , - 年 这 地区 包括 这 公园 有 目击者 许多 变化 在
['lændskeɪp] [ænd; ənd]['klaɪmət] .
landscape **and** **climate** **.**
景观 和 气候 .

数千年来，包括这些公园在内的地区经历了景观和气候的多次变化。

[æt; ət] [taɪmz] [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['kʌvəd] [baɪ][ðə; ði] [si:] , [æt; ət]['ʌðə(r)] [taɪmz] [brɔ:d] ['rɪvəz]
At **times** **it** **was** **covered** **by** **the** **sea** **,** **at** **other** **times** **broad** **rivers**
在 时代 它 曾是 涵盖 经过 这 海 , 在 其他 时代 广阔 河流
['trævəs, -və:s, trə'və:s, træ-][ɪts] ['sɜ:fɪs] ,
traversed **its** **surface** **,**
穿越 它是 表面 ,

有时它被海水覆盖，有时宽阔的河流穿过它的表面。

[ænd; ənd][æt; ət] [stɪl] ['ʌðə(r)] [taɪmz] [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] [swept] [baɪ] ['dezət] [wɪndz; waɪndz] .
and **at** **still** **other** **times** **it** **was** **swept** **by** **desert** **winds** **.**
和 在 仍然 其他 时代 它 曾是 扫荡 经过 沙漠 风 .

有时它会被沙漠之风吹拂。

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] [rɒks] [wɜ:(r); wə(r)][leɪd] [daʊn] [baɪ]['wɔ:tə(r)][æz; əz]['græv(ə)l] , [sænd] , [mʌd] ,
Most **of** **the** **rocks** **were** **laid** **down** **by** **water** **as** **gravel** **,** **sand** **,** **mud** **,**
最多 的 这 岩石 是 铺设 向下 经过 水 作为 碎石 , 沙 , 泥 ,
[ænd; ənd]['laɪmi] [u:z] .
and **limy** **ooze** **.**
和 石灰质 渗出物 .

大部分岩石是由水流沉积而成的砾石、沙子、泥浆和石灰质软泥。

[ðeɪ] [hæv; həv] [bi:n] [kən'vɜ:tɪd] ['ɪntu:]['sɒlɪd] [rɒk] [baɪ][ðə; ði] [weɪt] [ɒv; əv] ['leɪəz] [ə'bʌv] [ðem; ðəm]
They **have** **been** **converted** **into** **solid** **rock** **by** **the** **weight** **of** **layers** **above** **them**
他们 有 到过 转换 进入 坚硬的 岩石 经过 这 重量 的 层 多于 他们
[ænd; ənd][baɪ][laɪm] ,
and **by** **lime** **,**
和 经过 酸橙 ,

它们在上方地层的重量和石灰的作用下已经变成了坚硬的岩石。

['sɪlɪkə] , [ænd; ənd][ðə; ði]['aɪən] [ðæt] [sɪ'ment] [ðeə(r)] [greɪnz] .

silica	**,**	**and**	**the**	**iron**	**that**	**cement**	**their**	**grains**	**.**
二氧化硅	,	和	这	铁	那	水泥	他们的	谷物	.

二氧化硅，以及将它们颗粒粘合在一起的铁。

[ɪm'bedɪd] [ɪn][ðə; ði] [rɒks] [ɑː(r); ə(r)]['fɒs(ə)l] [siː] [ʃelz] , [fɪʃ] , [triːz] , [sneɪlz] ,

Embedded	**in**	**the**	**rocks**	**are**	**fossil**	**sea**	**shells**	**,**	**fish**	**,**	**trees**	**,**	**snails**	**,**
嵌入式	在	这	岩石	是	化石	海	贝壳	,	鱼	,	树木	,	蜗牛	,

岩石中嵌有化石贝壳、鱼类、树木、蜗牛等。

[ænd; ənd][ðə; ði][bəʊnz][ænd; ənd] [træks] [ɒv; əv][lænd] ['ænɪmlz] [ðæt] [sɔːt] [ðeə(r)] [fuːd] [ɒn] [flʌd]

and	**the**	**bones**	**and**	**tracks**	**of**	**land**	**animals**	**that**	**sought**	**their**	**food**	**on**	**flood**
和	这	骨头	和	轨道	的	土地	动物	那	寻求	他们的	食物	在	洪水

[pleɪnz] ,

plains	**,**
平原	,

以及在洪泛平原上觅食的陆地动物的骨骼和足迹，

[ɪn]['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts] , [ɔː(r)] [ə'mʌŋ] [sænd] [djuːnz] .

in	**forests**	**,**	**or**	**among**	**sand**	**dunes**	**.**
在	森林	,	或者	之中	沙	沙丘	.

在森林里，或者在沙丘中。

[ðə; ði][məʊst] [kən'spɪkjuəs] [rɪ'meɪnz] [ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] [ɒv; əv] ['daɪnəˌsɔːz] — [hjuːdʒ] ['reptaɪlz] [ðæt] [səʊ]

The	**most**	**conspicuous**	**remains**	**are**	**those**	**of**	**dinosaurs**	**—**	**huge**	**reptiles**	**that**	**so**
这	最多	显眼的	遗迹	是	那些	的	恐龙	—	巨大的	爬行动物	那	所以

['dɒmɪneɪtɪd] [ðə; ði][laɪf][ɒv; əv][ðeə(r)][taɪm] [ðæt] [ðə; ði][ˌmesəʊ'zəʊɪk][ɪz] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] " [eɪdʒ][ɒv; əv]

dominated	**the**	**life**	**of**	**their**	**time**	**that**	**the**	**Mesozoic**	**is**	**known**	**as**	**the**	**"**	**age**	**of**
占主导地位	这	生活	的	他们的	时间	那	这	中生代	是	已知	作为	这	"	年龄	的

['daɪnəˌsɔːz] .

dinosaurs	**.**
恐龙	.

最引人注目的遗骸是恐龙的遗骸——这些巨大的爬行动物曾主宰了它们所处的时代，以至于中生代被称为"恐龙时代"。

" [ðə; ði] [əˌkjuːmjə'leɪʃn] [ɒv; əv][sʌm; səm][eit] , - [fiːt] [ɒv; əv]['strɑːtə] ([ˌmesəʊ'zəʊɪk][ænd; ənd] ['tɜːʃəri])

"	**The**	**accumulation**	**of**	**some**	**8**	**,**	**000**	**feet**	**of**	**strata**	**(**	**Mesozoic**	**and**	**Tertiary**	**)**
"	这	积累	的	一些	8	,	-	脚	的	地层	(	中生代	和	第三	)

[ɒn][tɒp][ɒv; əv][fɔːr] ,

on	**top**	**of**	**4**	**,**
在	顶部	的	4	,

"在4,000英尺厚的地层（中生代和第三纪）之上堆积了约8,000英尺厚的地层，

- [fiːt] [ɒv; əv]['əʊldə] ([ˌpelio'zoɪk]) [bedz] , [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][ɪk'spəʊzd][ɪn][grænd] ['kænjən] ,

000	**feet**	**of**	**older**	**(**	**Paleozoic**	**)**	**beds**	**,**	**which**	**are**	**exposed**	**in**	**Grand**	**Canyon**	**,**
-	脚	的	老	(	古生代	)	床	,	哪个	是	裸露	在	盛大	峡谷	,

大峡谷中裸露着 000 英尺厚的古生代地层。

[meɪ] [biː; bi] [kən'sɪdəd] [ðə; ði][fɜːst][ɒv; əv] [θriː] ['meɪdʒə(r)] [ɪ'vents] [ɪn][ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv][ðə; ði]

may	**be**	**considered**	**the**	**first**	**of**	**three**	**major**	**events**	**in**	**the**	**development**	**of**	**the**
可能	是	经过考虑的	这	第一的	的	三	主要的	活动	在	这	发展	的	这

['mɑːvələs] ['lændskeɪps] [ɒv; əv][ðə; ði]['zaɪən] - [braɪs] ['riːdʒən] ;

marvelous	**landscapes**	**of**	**the**	**Zion**	**-**	**Bryce**	**region**	**;**
奇妙	风景	的	这	锡安	-	布莱斯	地区	;

可以将其视为锡安-布莱斯地区壮丽景观形成过程中的三大事件中的第一件；

[ˌaɪ 'tiː][prə'vaɪdɪd][ðə; ði][mə'tɪəriəl][frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ðə; ði][hjuːdʒ] ['siːnɪk] ['fiːtʃəz] [wɜː(r); wə(r)]['leɪtə(r)]

it	**provided**	**the**	**material**	**from**	**which**	**the**	**huge**	**scenic**	**features**	**were**	**later**
它	假如	这	材料	从	哪个	这	巨大的	风景优美	特征	是	之后

[kɑːrvd] .

carved	**.**
雕刻	.

它为后来雕刻出宏伟的风景名胜提供了素材。

[ðə; ði] ['sekənd] [ɪ'vent] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['ri:dʒən(ə)l] ['ʌplɪft] [wɪtʃ] ['elɪveɪtɪd] [ðə; ði] ['pri:viəsli] [ləʊ] - ['laɪɪŋ]

The	second	event	was	a	regional	uplift	which	elevated	the	previously	low	-	lying
这	第二	事件	曾是	一个	区域	提升	哪个	升高	这	之前	低的	-	说谎

[tɒp] [bedz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪəri:z] (['wɑ:sætʃ] ,

top	beds	of	the	series	(	Wasatch	,
顶部	床	的	这	系列	(	瓦萨奇	,

第二次事件是区域性隆起，抬升了先前地势较低的地层序列顶部（瓦萨奇山脉，

[pɪŋk] [klɪfs]) [tu:; tə] [ə; eɪ] [haɪt] [ɒv; əv] ['nɪəli] [ˌtu:'tu:] [maɪlz] [ə'bʌv] [si:] ['lev(ə)l] .

Pink	Cliffs	)	to	a	height	of	nearly	2	miles	above	sea	level	.
粉色的	悬崖	)	到	一个	高度	的	几乎	2	英里	多于	海	等级	.

从粉红悬崖）到海拔近 2 英里高的地方。

[æz; əz] [ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] [ðɪs] ['mu:vmənt] ,

As	a	result	of	this	movement	,
作为	一个	结果	的	这	移动	,

由于这一运动，

[ðə; ði] ['ɜ:rθs] [krʌst] [wɒz; wəz] ['brəʊkən] ['ɪntu:] [hju:dʒ] [rek'tæŋgjələ(r)] [blɒks] [baɪ] [nɔ:θ] - [saʊθ]

the	earth's	crust	was	broken	into	huge	rectangular	blocks	by	north	-	south
这	地球的	地壳	曾是	破碎的	进入	巨大的	矩形的	积木	经过	北	-	南

['frækʧə(r)z] [ɔ:(r)] [fɔ:lts] .

fractures	or	faults	.
骨折	或者	故障	.

地球的地壳被南北走向的裂缝或断层分割成巨大的矩形块。

[θri:] [ɒv; əv] [ði:z] [greɪt] [fɔ:lts] [kæn; kən] [bi:; bi] [si:n] [ɪn] [ðə; ði] [və'sɪnəti] [ɒv; əv] [ðə; ði] [p'ɑ:ks] :

Three	of	these	great	faults	can	be	seen	in	the	vicinity	of	the	parks	:
三	的	这些	伟大的	故障	能	是	已见	在	这	附近	的	这	公园	:

在公园附近可以看到其中三条巨大的断层：

[ðə; ði] ['hʌrɪkən] [fɔ:lt] [ɪn] [ðə; ði] ['hʌrɪkən] [klɪfs] , [west] [ɒv; əv] ['zaɪən] ;

the	Hurricane	fault	in	the	Hurricane	Cliffs	,	west	of	Zion	;
这	飓风	过错	在	这	飓风	悬崖	,	西方	的	锡安	;

位于锡安西部的飓风崖的飓风断层；

[ðə; ði] - [fɔ:lt] [ɪn] [ðə; ði] [klɪfs] [ɒv; əv] [braɪs] ;

the	Paunsaugunt	fault	in	the	cliffs	of	Bryce	;
这	-	过错	在	这	悬崖	的	布莱斯	;

布莱斯悬崖上的庞索冈断层；

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['sɪvi:ər] [fɔ:lt] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [maʊnt] [kɑ:'mel] [rəʊd] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [tu:] [p'ɑ:ks] .

and	the	Sevier	fault	along	the	Mount	Carmel	Road	between	the	two	parks	.
和	这	塞维尔	过错	沿着	这	山	卡梅尔	路	之间	这	二	公园	.

以及位于两个公园之间的卡梅尔山路沿线的塞维尔断层。

[ɪn] ['kɒnsɪkwəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ʌplɪft] [ðə; ði] [θɜ:d] ['meɪdʒə(r)] [ɪ'vent] , [ðə; ði] ['prez(ə)nt] ['saɪk(ə)l] [ɒv; əv]

In	consequence	of	the	uplift	the	third	major	event	,	the	present	cycle	of
在	结果	的	这	提升	这	第三	主要的	事件	,	这	展示	循环	的

[ɪ'rəʊʒ(ə)n] , [wɒz; wəz] [ɪ'nɪʃɪeɪtɪd] .

erosion	,	was	initiated	.
侵蚀	,	曾是	启动	.

由于地壳抬升，第三次重大事件，即当前的侵蚀周期，开始了。

[ðə; ði] [stri:mz] [bɪ'keɪm] [strɒŋ] [ænd; ənd] [swɪft] [ænd; ənd] [səʊ] [wɜ:(r); wə(r)] ['eɪb(ə)l] [tu:; tə] [kʌt] ['di:pli]

The	streams	became	strong	and	swift	and	so	were	able	to	cut	deeply
这	溪流	成为	强的	和	迅速	和	所以	是	有能力的	到	切	深

['ɪntu:] [ðə; ði] [ˌʌndə'laɪɪŋ] [rɒk] [ænd; ənd] ['kæri] [ə'weɪ] [ðə; ði] [lænd] [weɪst] .

into	the	underlying	rock	and	carry	away	the	land	waste	.
进入	这	潜在的	岩石	和	携带	离开	这	土地	浪费	.

溪流变得强劲湍急，因此能够深深地切入下方的岩石，并将土地上的荒漠带走。

[ɪn] [ðɪs] ['prəʊses][ðə; ði] [striːmz] [hæv; həv] [rɪ'muːvd] ['meni] ['kjuːbɪk][maɪlz][ɒv; əv] [rɒks] , [wɪtʃ] , [ɪf]
In this process the streams have removed many cubic miles of rocks , which , if
在 这 过程 这 溪流 有 已移除 许多 立方体 英里 的 岩石 , 哪个 , 如果
[rɪ'pleɪsd] ,
replaced ,
替换 ,

在这个过程中，溪流带走了数立方英里的岩石，如果这些岩石被替换掉，

[wʊd] [fɪl] [ðə; ði]['prez(ə)nt]['kænjənz][ænd; ənd] [bɪld] [ʌp][ðeə(r)] ['bɔːdərɪŋ] [lænd][tuː; tə][ðə; ði]['lev(ə)l]
would fill the present canyons and build up their bordering land to the level
会 充满 这 展示 峡谷 和 建造 向上 他们的 毗邻 土地 到 这 等级
[ɒv; əv][ðə; ði] ['lɒfti] [mɑːrkəgənt] [ænd; ənd] - ['plætəʊz] .
of the lofty Markagunt and Paunsaugunt Plateaus .
的 这 高远 马克冈特 和 - 高原 .

将会填满现在的峡谷，并将相邻的土地抬升到与高耸的马卡贡特高原和庞萨贡特高原齐平的高度。

[ðə; ði][dʒaɪ'gæntɪk] ['fiːtʃəz] [ɒv; əv]['zaɪən][ænd; ənd] [braɪs] ['kænjən] ['næʃ(ə)nəl][p'ɑːks] [mɑːk] [ə; eɪ][steɪdʒ]
The gigantic features of Zion and Bryce Canyon National Parks mark a stage
这 巨大 特征 的 锡安 和 布莱斯 峡谷 国家的 公园 标记 一个 阶段
[ɪn][ðə; ði]['prəʊses][ɒv; əv][ɪ'reɪʒ(ə)n] [ðæt] [bɪ'gæn] [lɒŋ] [ə'gəʊ][ænd; ənd] [wɪtʃ] ,
in the process of erosion that began long ago and which ,
在 这 过程 的 侵蚀 那 开始 长的 前 和 哪个 ,

锡安国家公园和布莱斯峡谷国家公园的巨大地貌标志着侵蚀过程的一个阶段，而这一过程始于很久以前。

[ɪf] [kən'tɪnjuːd] [wɪ'ðaʊt] [ˌɪntə'rʌpʃ(ə)n] , [wɪl] [kən'vɜːt] [ðə; ði]['prez(ə)nt] ['rʌgɪd] ['lændskeɪp]['ɪntuː] [pleɪnz]
if continued without interruption , will convert the present rugged landscape into plains
如果 持续 没有 中断 , 将要 转变 这 展示 崎岖 景观 进入 平原
[nɪə(r)] [siː] ['lev(ə)l] .
near sea level .
靠近 海 等级 .

如果持续下去，将会把现在崎岖的地貌变成接近海平面的平原。

[dɪ'stɪŋktɪv] ['fiːtʃəz] [ɒv; əv] [braɪs] ['kænjən] . — [ɪn][ɪts]['riːdʒən(ə)l] ['setɪŋ] [braɪs] ['kænjən] ['næʃ(ə)nəl]
Distinctive Features of Bryce Canyon . — In its regional setting Bryce Canyon National
独特的 特征 的 布莱斯 峡谷 . — 在 它是 区域 环境 布莱斯 峡谷 国家的
[pɑːk] [ɪz][ðə; ði] [ˌsaʊθ'iːstən] ['bɔːdə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪk'stensɪv] - ['plætəʊ] .
Park is the southeastern border of the extensive Paunsaugunt Plateau .
公园 是 这 东南部 边界 的 这 广泛的 - 高原 .

布莱斯峡谷的独特特征——从区域上看，布莱斯峡谷国家公园是广阔的庞萨冈特高原的东南边界。

[ˌaɪ 'tiː] [kəm'praiz] [tuː] ['eəriəz][ɒv; əv] ['strɒŋli] ['kɔntræstid] [tə'pɒgrəfi] [ðæt] [miːt] [ɪn][ə; eɪ][laɪn] [ðæt]
It comprises two areas of strongly contrasted topography that meet in a line that
它 包括 二 区域 的 强烈 对比 地形 那 见面 在 一个 线 那
[mɑːrks][ðə; ði][rɪm][ɒv; əv][ðə; ði] ['plætəʊ] [ænd; ənd][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ɪts] ['bɔːdərɪŋ] [klɪfs] .
marks the rim of the plateau and the top of its bordering cliffs .
标记 这 轮缘 的 这 高原 和 这 顶部 的 它是 毗邻 悬崖 .

它由两个地形对比鲜明的区域组成，这两个区域在一条线上相交，这条线标志着高原的边缘和相邻悬崖的顶部。

[bæk] [frɒm; frəm][ðə; ði][rɪm][ðə; ði] ['plætəʊ] ['sɜːfɪs] [ɒn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [pɑːk] ['bɪldɪŋz] [ænd; ənd][ðə; ði]
Back from the rim the plateau surface on which the park buildings and the
后退 从 这 轮缘 这 高原 表面 在 哪个 这 公园 建筑物 和 这
['ɔːtəməbiːl] [rəʊdz][hæv; həv] [biːn] [kən'strʌktɪd] [ɪz]['dʒen(ə)rəli][flæt][lænd]['trævəs, -vəːs, trə'vəːs, træ-][baɪ]
automobile roads have been constructed is generally flat land traversed by
汽车 道路 有 到过 建造 是 一般来说 平坦的 土地 穿越 经过
[brɔːd] ,
broad ,
广阔 ,

从山脊向后望去，公园建筑和汽车道路所在的台地表面总体上是一片平坦的土地，宽阔的草地横贯其中。

['ʃæləʊ] ['væliz] [ɪn] [wɪtʃ] [ɪ'rəʊʒ(ə)n][ɪz] [ˌɪnkən'spɪkjuəs] .
shallow valleys in which erosion is inconspicuous .
浅的 山谷 在 哪个 侵蚀 是 不显眼 .

侵蚀不明显的浅谷。

[bɪ'ləʊ] [ðə; ði][rɪm][ɪ'rəʊʒ(ə)n][hæz; həz] [prə'dju:st] [ə; eɪ]['ri:dʒən][ɒv; əv] [rɪ'mɑ:kəb(ə)l] ['rʌgɪdnəs] .
Below the rim erosion has produced a region of remarkable ruggedness .
以下 这 轮缘 侵蚀 有 生产 一个 地区 的 卓越 坚固性 .

边缘下方的侵蚀作用造就了极其崎岖不平的区域。

[ˌaɪ 'ti:] [mait] ['nætʃ(ə)rəli][bi:; bi][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['bju:tɪf(ə)l] ['æmfɪθɪətə(r)] [æt; ət][ðə; ði]
It might naturally be supposed that the beautiful amphitheater at the
它 可能 自然 是 据称 那 这 美丽的 露天剧场 在 这
[hed] [ɒv; əv] [braɪs] ['kænjən] [hæd; həd] [bi:n] [kɑ:rvd] [baɪ] ['wɔ:təz] ['pɔ:rɪŋ] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði]
head of Bryce Canyon had been carved by waters pouring down from the
头 的 布莱斯 峡谷 有 到过 雕刻 经过 水 浇注 向下 从 这
['plætəʊ] [ə'bʌv] .
plateau above .
高原 多于 .

人们自然会认为，布莱斯峡谷源头的壮丽圆形剧场是由上方高原倾泻而下的水流冲刷而成的。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['plætəʊ] [stri:mz] [kən'trɪbju:t] ['nʌθɪŋ] ; [ðeɪ] [fləʊ] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði][rɪm] .
But the plateau streams contribute nothing ; they flow away from the rim .
但 这 高原 溪流 贡献 没有什么 ; 他们 流动 离开 从 这 轮缘 .

但高原上的溪流对高原没有任何贡献；它们只是从高原边缘流走。

[ðə; ði] [tʃi:f] ['skʌlptʃə] ['eɪdʒənts][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði][reɪn][ænd; ənd] [snəʊ] [ðæt] [fɔ:l] [də'rektli] ['ɪntu:][ðə; ði]
The chief sculpturing agents are the rain and snow that fall directly into the
这 首席 雕塑 代理人 是 这 雨 和 雪 那 落下 直接地 进入 这
['kænjən] .
canyon .
峡谷 .

峡谷的主要雕塑因素是直接落入峡谷的雨雪。

[ɪn] [prə'dju:sɪŋ] [ðə; ði] [ə'meɪzɪŋ] [və'raɪəti][ɒv; əv][ɪ'rəʊʒ(ə)n] ['fi:tʃəz] [ðə; ði] [stri:mz] [hæv; həv] [bi:n] ['eɪdɪd]
In producing the amazing variety of erosion features the streams have been aided
在 生产 这 惊人的 种类 的 侵蚀 特征 这 溪流 有 到过 协助
[baɪ] [frɒst] [ðæt] [praɪz] ['frægmənts][frɒm; frəm][ðə; ði] [klɪfs] [ænd; ənd][baɪ] ['kemɪk(ə)l] ['eɪdʒənsiz] [ðæt]
by frost that pries fragments from the cliffs and by chemical agencies that
经过 霜 那 牧师 片段 从 这 悬崖 和 经过 化学 机构 那
[ˌdi:kəm'pəʊz] [ðə; ði] [rɒk] [ænd; ənd] [sə'plaɪ] [ɪts]['vɪvɪd]['kʌlə(r)] .
decompose the rock and supply its vivid color .
分解 这 岩石 和 供应 它是 生动 颜色 .

溪流在形成各种各样令人惊叹的侵蚀地貌的过程中，得到了霜冻的帮助，霜冻会从悬崖上剥落碎片；同时，化学作用也会分解岩石，使其呈现出鲜艳的色彩。

[ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [pɑ:k] ['lændskeɪp] [wɒz; wəz] [meɪd] ['pɒsəb(ə)l][baɪ] movements8
The development of the park landscape was made possible by movements8
这 发展 的 这 公园 景观 曾是 制成 可能的 经过 movements8

公园景观的开发得益于以下运动[8]

[wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['ɜ:rθs] [krʌst] [wɪtʃ] [brɔ:t] [ə'rɪdʒənəli] [ləʊ] - ['laɪɪŋ] ['strɑ:tə][tu:; tə][æn; ən]['æltɪtju:d]
within the earth's crust which brought originally low - lying strata to an altitude
之内 这 地球的 地壳 哪个 带来 起初 低的 - 说谎 地层 到 一个 高度
[ɪk'si:dɪŋ] [eit] , - [fi:t] .
exceeding 8 , 000 feet .
超过 8 , - 脚 .

在地壳内部，原本低洼的地层上升到超过 8,000 英尺的高度。

[ɒn][ðə; ði][flæt][tɒp][ɒv; əv][ðɪs][ˌʌp'lɪftɪd][blɒk][wɜ:(r); wə(r)]['lɪt(ə)l][ə'fektɪd],

Streamways	on	the	flat	top	of	this	uplifted	block	were	little	affected	,
溪流	在	这	平坦的	顶部	的	这	提升	堵塞	是	小的	做作的	,

这块隆起地块顶部平坦处的河道几乎未受影响。

[bʌt; bət][wɪð]['greɪtli]['sti:pən]['greɪdiənts][ðə; ði][stri:mz][ə'raʊnd][ðə; ði]['bɔ:dəz][ɒv; əv][ðə; ði]

but	with	greatly	steepened	gradients	the	streams	around	the	borders	of	the
但	和	非常	加深	梯度	这	溪流	大约	这	边界	的	这

['nju:li][meɪd]['plætəʊ][bɪ'keɪm]['paʊəf(ə)l].

newly	made	plateau	became	powerful	.
新	制成	高原	成为	强大的	.

但由于坡度急剧增大，新形成的高原边缘的溪流变得势不可挡。

[ðə; ði]['peəriə][ænd; ənd][ɪts]['swɪftli]['fləʊɪŋ]['trɪbjəˌteri][hæv; həv][kʌt]['di:pli]['ɪntu:][ðə; ði][feɪs][ɒv; əv]

The	Paria	and	its	swiftly	flowing	tributaries	have	cut	deeply	into	the	face	of
这	贱民	和	它是	迅速地	流动	支流	有	切	深	进入	这	脸	的

[ðə; ði] - [ænd; ənd]['kærid]['bɪljənz][ɒv; əv][tʌnz][ɒv; əv][graʊnd] - [ʌp][rɒk][tu:; tə][ðə; ði]

the	Paunsaugunt	and	carried	billions	of	tons	of	ground	-	up	rock	to	the
这	-	和	携带	数十亿	的	吨	的	地面	-	向上	岩石	到	这

[ˌkɒlə'rɑ:dəʊ].

Colorado	.
科罗拉多州	.

帕里亚河及其湍急的支流深深地切入了庞萨冈特河的河岸，并将数十亿吨碎石带入了科罗拉多河。

[æt; ət][ðə; ði]['prez(ə)nt][taɪm][ɪ'rəʊʒ(ə)n][baɪ][braɪs][kri:k],['jeləʊ][kri:k],['wɪlis][kri:k],['pəʊdʌŋk]

At	the	present	time	erosion	by	Bryce	Creek	,	Yellow	Creek	,	Willis	Creek	,	Podunk
在	这	展示	时间	侵蚀	经过	布莱斯	溪	,	黄色的	溪	,	威利斯	溪	,	波顿克

[kri:k],

Creek	,
溪	,

目前，布莱斯溪、黄溪、威利斯溪、波顿克溪正在造成侵蚀。

[ænd; ənd]['meni][smɔ:lə(r)][stri:mz], [ɪz]['kɔ:zɪŋ][ðə; ði]['plætəʊ][feɪs][tu:; tə][rɪ'tri:t][ˌnɔ:θ'westwəd],

and	many	smaller	streams	,	is	causing	the	plateau	face	to	retreat	northwestward	,
和	许多	较小的	溪流	,	是	导致	这	高原	脸	到	撤退	向西北方向	,

以及许多较小的溪流，导致高原地表向西北方向退缩。

[ænd; ənd][ði:z][stri:mz][ɑ:(r); ə(r)]['teɪkɪŋ]['ɪntu:][ðeə(r)]['dreɪnɪdʒ]['eəriəz]['tʃæn(ə)lz][ðæt]['fɔ:məli]

and	these	streams	are	taking	into	their	drainage	areas	channels	that	formerly
和	这些	溪流	是	采取	进入	他们的	引流	区域	频道	那	以前

['kærid]['wɔ:təz]['nɔ:θwəd][tu:; tə]['sɪvi:ər]['rɪvə(r)].

carried	waters	northward	to	Sevier	River	.
携带	水	向北	到	塞维尔	河	.

这些溪流将以前向北输送水到塞维尔河的河道引入其流域。

[ðə; ði][dræb] - ['kʌləd]['lændskeɪp][ə'lɒŋ][ðə; ði][ˌsaʊθ'i:st]['bɔ:də(r)][ɒv; əv][ðə; ði][pɑ:k][hæz; həz][bi:n]

The	drab	-	colored	landscape	along	the	southeast	border	of	the	park	has	been
这	单调	-	有色	景观	沿着	这	东南	边界	的	这	公园	有	到过

[dɪ'veləpt][ɪn]['ɔ:ltəneɪtɪŋ][bedz][ɒv; əv][ʃeɪl],

developed	in	alternating	beds	of	shale	,
发达	在	交替	床	的	页岩	,

公园东南边界沿线的景观色彩单调，是由页岩层交替堆积而成。

[kəʊl], [ænd; ənd]['sændstəʊn]([krɪ'teɪʃəs][eɪdʒ]); [ɪn][ðə; ði][rɪ'zʌltɪŋ][ɪ'rəʊʒ(ə)n][fɔ:mz], [sləʊps],

coal	,	and	sandstone	(	Cretaceous	age	)	;	in	the	resulting	erosion	forms	,	slopes	,
煤炭	,	和	砂岩	(	白垩纪	年龄	)	;	在	这	结果	侵蚀	表格	,	连续下坡	,

[maʊndz], ['raʊndɪd][rɪdʒɪz],

mounds	,	rounded	ridges	,
土堆	,	圆润	山脊	,

煤和砂岩（白垩纪）；由此形成的侵蚀地貌有斜坡、土堆、圆脊等。

[ænd; ənd] ['væliz] [wɪð] [ɪn'klaɪnd] [ɔ:(r)] ['stɛpˌlaɪk] [saɪdz] [prɪ'dɒmɪneɪt] .

and	valleys	with	inclined	or	steplike	sides	predominate	.
和	山谷	和	倾斜	或者	阶梯状	侧面	占主导地位	.

山谷以倾斜或阶梯状的山谷为主。

[ðə; ði] ['braɪtli] ['kʌləd] [rɒks] [ðæt] [fɔ:m] [ðə; ði] ['tɒpməʊst] [klɪfs] [ænd; ənd] ['tɜ:mɪneɪt] [ə'brʌptli] [ɪn]

The	brightly	colored	rocks	that	form	the	topmost	cliffs	and	terminate	abruptly	in
这	明亮地	有色	岩石	那	形式	这	最顶层	悬崖	和	终止	突然	在

[sʌtʃ] ['hedlənd; 'hedlænd] [æz; əz] ['sti:mbəʊt] ['maʊntən] ,

such	headlands	as	Steamboat	Mountain	,
这样的	海岬	作为	汽船	山	,

构成最高悬崖并陡然终止于诸如汽船山等岬角的色彩鲜艳的岩石，

[braɪs] [pɔɪnt] , [ænd; ənd] ['reɪnbəʊ] [pɔɪnt] [ɑ:(r); ə(r)] [rɪ'zɪstənt] ['laɪmstəʊn] [ɒv; əv] ['tɜ:ʃəri] [eɪdʒ] (

Bryce	Point	,	and	Rainbow	Point	are	resistant	limestones	of	Tertiary	age	(
布莱斯	观点	,	和	彩虹	观点	是	抵抗的	石灰石	的	第三	年龄	(

['wɑ:sætʃ] [fɔ:'meɪʃ(ə)n]) .

Wasatch	formation	)	.
瓦萨奇	形成	)	.

布莱斯角和彩虹角是第三纪（瓦萨奇组）的抗侵蚀石灰岩。

[ðeɪ] [ɪ'rəʊd] [æz; əz] ['vɜ:tɪk(ə)l] [wɔ:lz] ([pɪŋk] [klɪfs]) ,

They	erode	as	vertical	walls	(	Pink	Cliffs	)	,
他们	侵蚀	作为	垂直的	墙壁	(	粉色的	悬崖	)	,

它们被侵蚀成垂直的墙壁（粉红悬崖），

[wɪtʃ] ['weðərɪŋ] [hæz; həz] [dɪ'veləpt] ['ɪntu:] [ðə; ði] [ə'stɒnɪʃɪŋ] [dɪ'spleɪ] [ɒv; əv] [ˌɑ:kɪ'tektʃərəl] [fɔ:mz]

which	weathering	has	developed	into	the	astonishing	display	of	architectural	forms
哪个	风化	有	发达	进入	这	惊人	展示	的	建筑	表格

[ðæt] [meɪk] [braɪs] ['kænjən] [dɪ'stɪŋktɪv] .

that	make	Bryce	Canyon	distinctive	.
那	制作	布莱斯	峡谷	独特的	.

风化作用造就了布莱斯峡谷令人惊叹的独特建筑形态。

[haʊ] [tu:; tə] [ri:tʃ] [ðə; ði] [pɑ:k]

How	to	Reach	the	Park
如何	到	抵达	这	公园

如何到达公园

[ɪn] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] [braɪs] ['kænjən] ['næʃ(ə)nəl] [pɑ:k] [ðə; ði] ['məʊtərɪst] [tɜ:nz] [i:st] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [meɪn]

In	going	to	Bryce	Canyon	National	Park	the	motorist	turns	east	from	the	main
在	去	到	布莱斯	峡谷	国家的	公园	这	驾车者	转弯	东方	从	这	主要的

['haɪweɪ] ,

highway	,
公路	,

前往布莱斯峡谷国家公园的途中，驾车者需从主干道向东转弯。

[ju:][es] - , ['sɛvən] [maɪlz] [saʊθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [taʊn] [ɒv; əv] ['pæŋgwɪtʃ] , ['ju:tɑ:] .

U	S	89	,	7	miles	south	of	the	town	of	Panguitch	,	Utah	.
U	S	-	,	7	英里	南	的	这	镇	的	潘圭奇	,	犹他州	.

美国 89 号公路，位于犹他州潘圭奇镇以南 7 英里处。

[frɒm; frəm] [ðæt] ['dʒʌŋkʃ(ə)n] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] - [maɪlz] [tu:; tə] [ðə; ði] [pɑ:k] .

From	that	junction	it	is	25	miles	to	the	park	.
从	那	交汇处	它	是	-	英里	到	这	公园	.

从那个路口到公园还有25英里。

[ðɪs] [rəʊd] ['fɒləʊz] [red] ['kænjən] ,

This	road	follows	Red	Canyon	,
这	路	跟随	红色的	峡谷	,

这条路沿着红峡谷延伸，

[ə; eɪ] ['brɪliəntli] ['kʌləd] ['lɪt(ə)l] [gɔːdʒ] [wɪtʃ] [ɪz]['ɒf(ə)n][mɪ'steɪkən][fɔː(r); fə(r)] [braɪs] ['kænjən] [ɪt'self] .

a	brilliantly	colored	little	gorge	which	is	often	mistaken	for	Bryce	Canyon	itself	.
一个	精彩	有色	小的	峡谷	哪个	是	经常	错误	为了	布莱斯	峡谷	本身	.

一个色彩绚丽的小峡谷，经常被误认为是布莱斯峡谷本身。

[ðə; ði] [ə'prəʊtʃ] [tuː; tə] [braɪs] [ɪz][ʌn'juːʒuəl] ;

The	approach	to	Bryce	is	unusual	;
这	方法	到	布莱斯	是	异常	;

前往布莱斯峡谷的方法很不寻常；

[nəʊ] ['evɪdəns] [ɒv; əv][ðə; ði]['kænjən][ɪz]['vɪzəb(ə)l][ʌn'tɪl][ðə; ði]['vɪzɪtə(r)] [wɔːks] [tuː; tə][ðə; ði][rɪm][ænd; ənd]

no	evidence	of	the	canyon	is	visible	until	the	visitor	walks	to	the	rim	and
不	证据	的	这	峡谷	是	可见的	直到	这	游客	散步	到	这	轮缘	和

['sʌd(ə)nli] [hæz; həz] [rɪ'viːld] [tuː; tə][hɪm][ðə; ði] [greɪt] [saɪt] [ɪn][ɔːl][ɪts] [breθ] - ['teɪkɪŋ] ['bjuːti] .

suddenly	has	revealed	to	him	the	great	sight	in	all	its	breath	-	taking	beauty	.
突然	有	揭晓	到	他	这	伟大的	视线	在	全部它是		气息	-	采取	美丽	.

直到游客走到峡谷边缘，才能看到峡谷的踪迹，然后峡谷那令人叹为观止的壮丽景色才会突然展现在他眼前。

[ɪm'pruːvd] ['haɪweɪz] [meɪk] [braɪs] ['kænjən] ['næʃ(ə)nəl] [pɑːk] ['iːzəli] [ək'sesəb(ə)l] [ɪk'sept] ['djʊərɪŋ][ðə; ði]

Improved	highways	make	Bryce	Canyon	National	Park	easily	accessible	except	during	the
改进	高速公路	制作	布莱斯	峡谷	国家的	公园	容易地	可访问	除了	期间	这

['wɪntə(r)] .

winter	.
冬天	.

除了冬季以外，公路的改善使得前往布莱斯峡谷国家公园变得非常容易。

['trævələz] [baɪ][reɪl] [meɪ] [riːtʃ] [ðə; ði] [pɑːk] ['əʊvə(r)][ðə; ði]['juːniən][pə'sɪfɪk] ['reɪlrəʊd] [tuː; tə]['siːdə(r)] ['sɪti] ,

Travelers	by	rail	may	reach	the	park	over	the	Union	Pacific	Railroad	to	Cedar	City	,
旅行者	经过	轨	可能	抵达	这	公园	超过	这	联盟	太平洋	铁路	到	雪松	城市	,

乘坐火车的旅客可以经由联合太平洋铁路到达锡达城，然后前往公园。

['juːtɑː] , [ðə; ði] ['geɪtweɪ] [tuː; tə]['zaɪən] , [braɪs] ['kænjən] ,

Utah	,	the	gateway	to	Zion	,	Bryce	Canyon	,
犹他州	,	这	网关	到	锡安	,	布莱斯	峡谷	,

犹他州，通往锡安国家公园和布莱斯峡谷国家公园的门户

[ænd; ənd][grænd] ['kænjən] ([nɔːθ] [rɪm]) ['næʃ(ə)nəl][pˈɑːks][ænd; ənd]['siːdə(r)] [breɪks] ['næʃ(ə)nəl]

and	Grand	Canyon	(	North	Rim	)	National	Parks	and	Cedar	Breaks	National
和	盛大	峡谷	(	北	轮缘	)	国家的	公园	和	雪松	休息	国家的

['mɒnjumənt] .

Monument	.
纪念碑	.

以及大峡谷（北缘）国家公园和雪松断崖国家纪念碑。

['məʊtə(r)] ['bʌsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]['juːtɑː][pˈɑːks][ˌsiː 'əʊ] . ['ɒpəreɪt] [tuː; tə] [ðəʊz] ['eəriəz] .

Motor	buses	of	the	Utah	Parks	Co	.	operate	to	those	areas	.
发动机	公交车	的	这	犹他州	公园	合作	.	操作	到	那些	区域	.

犹他州公园公司的巴士运营前往这些地区。

[meɪn] [bʌs] [laɪnz] ['ɒpəreɪt] [frɒm; frəm][sɔːlt] [leɪk] ['sɪti] [ænd; ənd] [lɔːs] ['ændʒələs][tuː; tə]['siːdə(r)] ['sɪti] ,

Main	bus	lines	operate	from	Salt	Lake	City	and	Los	Angeles	to	Cedar	City	,
主要的	公共汽车	线条	操作	从	盐	湖	城市	和	洛杉矶	洛杉矶	到	雪松	城市	,

从盐湖城和洛杉矶到锡达城的主要巴士线路有运营。

[weə(r)] ['pæsndʒər] ['gəʊɪŋ][tuː; tə][ðə; ði] [pɑːk] [meɪ] [træns'fɜː(r)][tuː; tə] ['bʌsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]['juːtɑː][pˈɑːks]

where	passengers	going	to	the	park	may	transfer	to	buses	of	the	Utah	Parks
在哪里	乘客	去	到	这	公园	可能	转移	到	公交车	的	这	犹他州	公园

[ˌsiː 'əʊ] .

Co	.
合作	.

前往公园的乘客可以换乘犹他州公园公司的巴士。

[ɒn] ['praɪə(r)] ['nəʊtɪs] , [kə'nekʃ(ə)nz] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] [wɪð] [ðə; ði] ['sæntə][ˌef 'iː] [treɪlz] ['sɪstəm] [æt; ət]

On	prior	notice	,	connections	may	be	made	with	the	Santa	Fe	Trails	System	at
在	事先的	注意	,	连接	可能	是	制成	和	这	圣诞老人	铁	小径	系统	在

['mɛrizˌveɪl] [ɔː(r)] ['pæŋgwɪtʃ] .

Marysvale	or	Panguitch	.
玛丽斯维尔	或者	潘圭奇	.

提前通知后，可在玛丽斯维尔或潘圭奇与圣达菲步道系统连接。

[juˈnaɪtɪd][eə(r)] [laɪnz] [sɜːrvz] [sɔːlt] [leɪk] ['sɪti] ,

United	Air	Lines	serves	Salt	Lake	City	,
团结的	空气	线条	服务	盐	湖	城市	,

联合航空公司为盐湖城提供航空服务。

[ænd; ənd][frɒm; frəm][ðeə(r)] ['pæsndʒər] [meɪ] [gəʊ][baɪ]['juːniən][pə'sɪfɪk] ['reɪlrəʊd] [ɔː(r)] [bʌs] [tuː; tə]

and	from	there	passengers	may	go	by	Union	Pacific	Railroad	or	bus	to
和	从	那里	乘客	可能	去	经过	联盟	太平洋	铁路	或者	公共汽车	到

['siːdə(r)] ['sɪti] .

Cedar	City	.
雪松	城市	.

乘客可从那里乘坐联合太平洋铁路或公共汽车前往锡达城。

[eə(r)] ['sɜːvɪs] [ɪz]['ɔːlsəʊ][ə'veɪləb(ə)l][frɒm; frəm] [lɔːs] ['ændʒələs][baɪ] ['westən] [eə(r)] [laɪnz] , [wɪð] [stɒps]

Air	service	is	also	available	from	Los	Angeles	by	Western	Air	Lines	,	with	stops
空气	服务	是	还	可用的	从	洛杉矶	洛杉矶	经过	西	空气	线条	,	和	停止

[æt; ət][læs] ['veɪgəs] ,

at	Las	Vegas	,
在	拉斯	拉斯维加斯	,

西部航空公司也提供从洛杉矶出发的航班，经停拉斯维加斯。

['siːdə(r)] ['sɪti] , [ænd; ənd][sɔːlt] [leɪk] ['sɪti] .

Cedar	City	,	and	Salt	Lake	City	.
雪松	城市	,	和	盐	湖	城市	.

锡达城和盐湖城。

[rəʊdz] [ænd; ənd] [treɪlz]

Roads	and	Trails
道路	和	小径

道路和小径

[ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [pɑːk] ['sɜːvɪs] [hæz; həz] [kəm'plɪtɪd] [æn; ən] ['eksələnt] [rəʊd] , - [maɪlz] [lɒŋ] ,

The	National	Park	Service	has	completed	an	excellent	road	,	20	miles	long	,
这	国家的	公园	服务	有	完全的	一个	出色的	路	,	-	英里	长的	,

国家公园管理局已建成一条长达20英里的优质公路。

[wɪtʃ] [fˈɒləʊz] [ðə; ði] [haɪ] [rɪm][ðə; ði] [fʊl] [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][ðə; ði] [pɑːk] ['plætəʊ] .

which	follows	the	high	rim	the	full	length	of	the	park	plateau	.
哪个	跟随	这	高的	轮缘	这	满的	长度	的	这	公园	高原	.

它沿着公园高原的高地边缘延伸。

[ʃɔːt] [spɜːz] [liːd] [tuː; tə] [sʌtʃ] ['siːnɪk] ['pleɪsɪz][æz; əz][ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n] [pɔɪnt] , [braɪs] [pɔɪnt] , ['peəriə] [vjuː]

Short	spurs	lead	to	such	scenic	places	as	Inspiration	Point	,	Bryce	Point	,	Paria	View
短的	马刺	带领	到	这样的	风景优美	地方	作为	灵感	观点	,	布莱斯	观点	,	贱民	看法

,

,

,

短途支路通往灵感点、布莱斯角、帕里亚观景点等风景优美的地方。

['nætʃ(ə)rəl] [brɪdʒ] , [ænd; ənd] ['reɪnbəʊ] [pɔɪnt] . [naɪn]

Natural	Bridge	,	and	Rainbow	Point	.	9
自然的	桥	,	和	彩虹	观点	.	9

天然桥和彩虹点。9

[braɪs] ['kænjən] ['næʃ(ə)nəl] [pɑːk]
Bryce **Canyon** **National** **Park**
布莱斯 峡谷 国家的 公园

布莱斯峡谷国家公园

[drɔːn] [baɪ][ɑː(r)] . [em] . [ˌmɔːntə'sɑːnoʊ]['dʒænjuəri] - [ˌɛn'piː] . [biː] . [siː] . -
Drawn **by** **R** **.** **M** **.** **Montesano** **January** **1947** **NP** **.** **B** **.** **C** **.** **7012**
绘制 经过 拉 . M . 蒙特萨诺 一月 - NP . B . C . -

由 RM Montesano 于 1947 年 1 月绘制，NP.BC 7012

[rəʊd] ['dɪstənsɪz]
ROAD **DISTANCES**
路 距离

道路距离

[tuː; tə] [pɔɪnts] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [pɑːk]
To **points** **Outside** **the** **Park**
到 积分 外部 这 公园

公园外的地点

[tuː; tə][sɔːlt] [leɪk] ['sɪti] - [miː] .
To **Salt** **Lake** **City** **270** **Mi** **.**
到 盐 湖 城市 - 米 .

到盐湖城 270 英里。

[tuː; tə] [lɔːs] ['ændʒələs] - [miː] .
To **Los** **Angeles** **573** **Mi** **.**
到 洛杉矶 洛杉矶 - 米 .

到洛杉矶 573 英里。

[tuː; tə]['siːdə(r)] ['sɪti] - [miː] .
To **Cedar** **City** **85** **Mi** **.**
到 雪松 城市 - 米 .

到锡达城 85 英里。

[tuː; tə] ['pæŋgwɪtʃ] - [miː] .
To **Panguitch** **26** **Mi** **.**
到 潘圭奇 - 米 .

到潘圭奇 26 英里。

[tuː; tə]['siːdə(r)] [breɪks] - [miː] .
To **Cedar** **Breaks** **67** **Mi** **.**
到 雪松 休息 - 米 .

到雪松断崖 67 英里。

[tuː; tə]['zaɪən] ['kænjən] - [miː] .
To **Zion** **Canyon** **89** **Mi** **.**
到 锡安 峡谷 - 米 .

到锡安峡谷 89 英里。

[tuː; tə][grænd] ['kænjən] ([nɔːθ] [rɪm]) - [miː] .
To **Grand** **Canyon** **(** **North** **Rim** **)** **161** **Mi** **.**
到 盛大 峡谷 (北 轮缘) - 米 .

到大峡谷（北缘）161 英里。

[tuː; tə][grænd] ['kænjən] ([saʊθ] [rɪm]) - [miː] .
To **Grand** **Canyon** **(** **South** **Rim** **)** **305** **Mi** **.**
到 盛大 峡谷 (南 轮缘) - 米 .

到大峡谷（南缘）305 英里。

[tuː; tə] ['kæpɪtl] [riːf] [næt] . [məʊn] . - [miː] .
To **Capitol** **Reef** **Nat** **.** **Mon** **.** **125** **Mi** **.**
到 国会大厦 礁 纳特 . 星期一 . - 米 .

到国会礁国家公园 125 英里

[tuː; tə] [pɔɪnts] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [paːk]
To **Points** **Within** **the** **Park**
到 积分 之内 这 公园

前往公园内的各个地点

['tʃekɪŋ] ['steɪʃ(ə)n][tuː; tə] :
Checking **Station** **to** **:**
检查 车站 到 :

检查站至:

['feərilænd] [wʌn] . [ˌtuːˈtuː][miː] .
Fairyland **1** **.** **2** **Mi** **.**
仙境 1 . 2 米 .

仙境 1.2 英里

[ˌhedˈkwɔːtəz] [wʌn] . [sɪks][miː] .
Headquarters **1** **.** **6** **Mi** **.**
总部 1 . 6 米 .

总部 1.6 英里。

[braɪs] ['kænjən] [lɒdʒ] [wʌn] . [eit][miː] .
Bryce **Canyon** **Lodge** **1** **.** **8** **Mi** **.**
布莱斯 峡谷 小屋 1 . 8 米 .

布莱斯峡谷旅馆 1.8 英里

['sʌnset] [pɔɪnt] [ˌtuːˈtuː] . [fɔːr][miː] .
Sunset **Point** **2** **.** **4** **Mi** **.**
日落 观点 2 . 4 米 .

日落点 2.4 英里

[ˌɪnspəˈreɪʃ(ə)n] [pɔɪnt] [θriː] . - [miː] .
Inspiration **Point** **3** **.** **0** **Mi** **.**
灵感 观点 3 . - 米 .

灵感点 3.0 英里。

[braɪs] [pɔɪnt] [fɔːr] . ['sɛvən][miː] .
Bryce **Point** **4** **.** **7** **Mi** **.**
布莱斯 观点 4 . 7 米 .

布莱斯角 4.7 英里

['peəriə] [vjuː] [fɔːr] . [fɔːr][miː] .
Paria **View** **4** **.** **4** **Mi** **.**
贱民 看法 4 . 4 米 .

帕里亚景观 4.4 英里。

['nætʃ(ə)rəl] [brɪdʒ] - . [faɪv][miː] .
Natural **Bridge** **12** **.** **5** **Mi** **.**
自然的 桥 - . 5 米 .

天然桥 12.5 英里

['reɪnbəʊ] [pɔɪnt] - . [ˌtuːˈtuː][miː] .
Rainbow **Point** **18** **.** **2** **Mi** **.**
彩虹 观点 - . 2 米 .

彩虹点 18.2 英里

[treɪl] ['dɪstənsɪz]
TRAIL **DISTANCES**
踪迹 距离

步道距离

['sʌnset] [pɔɪnt] [tuː; tə] :
Sunset **Point** **to** **:**
日落 观点 到 :

日落点至:

['nævəhəʊ] - [kə'mæntʃi] [luːp] & [rɪ'tɜːn] [wʌn] . [faɪv][miː] .

Navajo	**-**	**Comanche**	**Loop**	**&**	**return**	**1**	**.**	**5**	**Mi**	**.**
纳瓦霍	-	科曼奇	环形	&	返回	1	.	5	米	.

纳瓦霍-科曼奇环线往返 1.5 英里。

[ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n] [pɔɪnt] [wʌn] . - [miː] .

Inspiration	**Point**	**1**	**.**	**0**	**Mi**	**.**
灵感	观点	1	.	-	米	.

灵感点 1.0 英里。

['sʌnraɪz] [pɔɪnt] ([rɪm] [treɪl]) - . [faɪv][miː] .

Sunrise	**Point**	**(**	**Rim**	**Trail**	**)**	**0**	**.**	**5**	**Mi**	**.**
日出	观点	(	轮缘	踪迹	)	-	.	5	米	.

日出点（环线步道）0.5 英里

[braɪs] [pɔɪnt] (['vaɪə] [piːk] - [ə; eɪ] - [buː] [treɪl]) [θriː] . - [miː] .

Bryce	**Point**	**(**	**Via**	**Peek**	**-**	**a**	**-**	**boo**	**Trail**	**)**	**3**	**.**	**75**	**Mi**	**.**
布莱斯	观点	(	通过	窥视	-	一个	-	嘘	踪迹	)	3	.	-	米	.

布莱斯角（经由 Peek-a-boo Trail）3.75 英里。

['kæmb(ə)l] ['kænjən] - ['feərilænd] [luːp] & [rɪ'tɜːn] [sɪks] . - [miː] . -

Campbell	**Canyon**	**-**	**Fairyland**	**Loop**	**&**	**return**	**6**	**.**	**0**	**Mi**	**.**	**10**
坎贝尔	峡谷	-	仙境	环形	&	返回	6	.	-	米	.	-

坎贝尔峡谷-仙境环线往返 6.0 英里 10

[ðə; ði] [rəʊdz] [ɑː(r); ə(r)] ['əʊpən] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [sprɪŋ] , ['sʌmə(r)] , [ænd; ənd] [fɔːl] .

The	**roads**	**are**	**open**	**during**	**the**	**spring**	**,**	**summer**	**,**	**and**	**fall**	**.**
这	道路	是	打开	期间	这	春天	,	夏天	,	和	落下	.

道路在春季、夏季和秋季开放。

[ðəʊz] [ɪn] [ðə; ði] [və'sɪnəti] [ɒv; əv] [ˌhed'kwɔːtəz] [ɑː(r); ə(r)] [kept] ['əʊpən] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['wɪntə(r)] ,

Those	**in**	**the**	**vicinity**	**of**	**headquarters**	**are**	**kept**	**open**	**throughout**	**the**	**winter**	**,**
那些	在	这	附近	的	总部	是	保留	打开	自始至终	这	冬天	,

总部附近的那些店铺在整个冬季都保持开放。

[ɪk'sept] [fɔː(r); fə(r)] [briːf] [pɪərɪədz] ['djʊərɪŋ] [ænd; ənd] [ɪ'miːdiətli] ['fɒləʊɪŋ] [stɔːrmz] .

except	**for**	**brief**	**periods**	**during**	**and**	**immediately**	**following**	**storms**	**.**
除了	为了	简短的	时期	期间	和	立即地	下列的	暴风雨	.

除了暴风雨期间和暴风雨过后短暂的一段时间外。

[faɪn] ['hɔːsbæk] [ænd; ənd] [fʊt] [treɪlz] [hæv; həv] [biːn] [bɪlt] [ɪn] [ðə; ði] ['ɪntrəstɪŋ] ['eəriə] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [rɪm] .

Fine	**horseback**	**and**	**foot**	**trails**	**have**	**been**	**built**	**in**	**the**	**interesting**	**area**	**under**	**the**	**rim**	**.**
美好的	马背	和	脚	小径	有	到过	建造	在	这	有趣的	区域	在下面	这	轮缘	.

在山脊下方这片风景优美的区域，修建了优质的骑马和步行小径。

[ðeɪ] [liːd] ['ɪntuː] [kwiːnz] ['gɑːd(ə)n] , ['saɪlənt] ['sɪti] , ['feərilænd] , [wɔːl] [striːt] , [piːk] - [ə; eɪ] - [buː] ['kænjən] ,

They	**lead**	**into**	**Queen's**	**Garden**	**,**	**Silent**	**City**	**,**	**Fairyland**	**,**	**Wall**	**Street**	**,**	**Peek**	**-**	**a**	**-**	**boo**	**Canyon**	**,**
他们	带领	进入	女王大学	花园	,	沉默的	城市	,	仙境	,	墙	街道	,	窥视	-	一个	-	嘘	峡谷	,

它们通往女王花园、寂静之城、仙境、华尔街、躲猫猫峡谷，

[ænd; ənd] ['ʌðə(r)] [mɔː(r)] [rɪ'məʊt] [pɔɪnts] — [iːtʃ] [wɪð] [ɪts] [dɪ'stɪŋktɪv] [fɔːm] .

and	**other**	**more**	**remote**	**points**	**—**	**each**	**with**	**its**	**distinctive**	**form**	**.**
和	其他	更多的	偏僻的	积分	—	每个	和	它是	独特的	形式	.

以及其他更偏远的地方——每个地方都有其独特的形状。

[treɪlz] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] ['iːzəli] ['træv(ə)ld][ɪn] [gʊd] ['weðə(r)] ;

Trails	are	all	easily	traveled	in	good	weather	;
小径	是	全部	容易地	旅行	在	好的	天气	;

天气晴好时，所有步道都易于通行；

['hɔːsbæk] [trɪps] [kæn; kən][biː; bi] [ə'reɪndʒd] [ɪn][hɑːf] - [ɔː(r)] [fʊl] - [deɪ] ['juːnɪts][tuː; tə][suːt][ðə; ði]

horseback	trips	can	be	arranged	in	half	-	or	full	-	day	units	to	suit	the
马背	旅行	能	是	安排	在	一半	-	或者	满的	-	天	单位	到	套装	这

[ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] .

individual	.
个人	.

骑马旅行可以安排半天或全天，以满足个人需求。

[ɪn'kwaɪəri][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [meɪd] [bɪ'fɔː(r)] [ə'tempt] [ə; eɪ][trɪp] ,

Inquiry	should	be	made	before	attempting	a	trip	,
询问	应该	是	制成	前	尝试	一个	旅行	,

出行前应先进行咨询。

[æz; əz] ['stɔːmi] ['weðə(r)] ['sʌmtaɪmz] [meɪks] [ðə; ði] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv] [ðiːz] [treɪlz] [ʌn'sɜːt(ə)n] .

as	stormy	weather	sometimes	makes	the	condition	of	these	trails	uncertain	.
作为	暴风雨	天气	有时	制作	这	状况	的	这些	小径	不确定	.

因为暴风雨天气有时会使这些步道的状况变得难以预测。

[ədˌmɪnɪ'streɪʃ(ə)n]

Administration
行政

行政

[braɪs] ['kænjən] ['næʃ(ə)nəl] [pɑːk] [ɪz] [əd'mɪnɪstəd] [æz; əz][ə; eɪ]['juːnɪt] [wɪð] ['zaɪən]['næʃ(ə)nəl] [pɑːk]

Bryce	Canyon	National	Park	is	administered	as	a	unit	with	Zion	National	Park
布莱斯	峡谷	国家的	公园	是	管理	作为	一个	单元	和	锡安	国家的	公园

[ænd; ənd]['siːdə(r)] [breɪks] [ænd; ənd]['zaɪən]['næʃ(ə)nəl] ['mɔnjuməntz] .

and	Cedar	Breaks	and	Zion	National	Monuments	.
和	雪松	休息	和	锡安	国家的	纪念碑	.

布莱斯峡谷国家公园与锡安国家公园、雪松断崖国家纪念碑和锡安国家纪念碑作为一个整体进行管理。

[ðə; ði] [ˌreprɪ'zentətɪv] [ɒv; əv][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [pɑːk] ['sɜːvɪs] [ɪn] [ɪ'miːdiət] [tʃɑːdʒ] [ɪz][ðə; ði]

The	representative	of	the	National	Park	Service	in	immediate	charge	is	the
这	代表	的	这	国家的	公园	服务	在	即时	收费	是	这

[ˌsuːpərɪn'tendənt] ,

superintendent	,
校长	,

国家公园管理局直接负责此案的代表是园长。

[huːz] [pəʊst] ['ɒfɪs] [ə'dres] [ɪz] ['sprɪŋˌdeɪl] , ['juːtɑː] .

whose	post	office	address	is	Springdale	,	Utah	.
谁	邮政	办公室	地址	是	斯普林代尔	,	犹他州	.

其邮政地址为犹他州斯普林代尔。

[ɔːl] ['kɒments] [rɪ'gɑːdɪŋ] ['sɜːvɪs] [ɪn][ðə; ði] [pɑːk] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ə'drest] [tuː; tə][hɪm] .

All	comments	regarding	service	in	the	park	should	be	addressed	to	him	.
全部	评论	关于	服务	在	这	公园	应该	是	已解决	到	他	.

所有关于公园服务的意见都应该向他提出。

['nætʃ(ə)rəlɪst] ['sɜːvɪsɪz]

Naturalist	Services
博物学家	服务

自然学家服务

[iːtʃ] ['iːvnɪŋ] ['ɪləstreɪtɪd] [tɔːks] [ɑː(r); ə(r)]['gɪv(ə)n][baɪ] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [stɑːf] ,

Each	evening	illustrated	talks	are	given	by	members	of	the	staff	,
每个	晚上	插图	会谈	是	给定	经过	成员	的	这	职员	,

每天晚上都有工作人员进行图文并茂的讲座。

[huː] [ˈɔːlsəʊ] [kənˈdʌkt] [ʃɔːt] [ˈhaɪkɪŋ] [trɪps] [ˈɪntuː] [braɪs] [ˈkænjən] [ˈevri] [deɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈsʌmə(r)]

who	also	conduct	short	hiking	trips	into	Bryce	Canyon	every	day	of	the	summer
WHO	还	执行	短的	远足	旅行	进入	布莱斯	峡谷	每一个	天	的	这	夏天

['siːz(ə)n] ,

season	,
季节	,

他们还在夏季每天组织前往布莱斯峡谷的短途徒步旅行。

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ʃˈɛdjuːlz] [ˈpəʊstɪd] [baɪ] [ðə; ði] [ˈnætʃ(ə)rəlɪst] [ˈsɜːvɪs] .

according	to	schedules	posted	by	the	naturalist	service	.
根据	到	日程安排	发布	经过	这	博物学家	服务	.

根据自然学家服务处公布的时间表。

[ˈvɪzɪtəz] [ɑː(r); ə(r)] [ɜːrdʒd] [tuː; tə] [juːz] [ðiːz] [fəˈsɪlətiz] , [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [prəˈvaɪdɪd] [friː] [ɒv; əv] [tʃɑːdʒ]

Visitors	are	urged	to	use	these	facilities	,	which	are	provided	free	of	charge
访客	是	敦促	到	使用	这些	设施	,	哪个	是	假如	自由的	的	收费

[baɪ] [ðə; ði] [ˈgʌvənmənt] .

by	the	Government	.
经过	这	政府	.

政府鼓励游客使用这些免费提供的设施。

[mjuˈziːəm]

Museum
博物馆

博物馆

[æt; ət] [pɑːk] [ˌhedˈkwɔːtəz] [ðə; ði] [ˈnæʃ(ə)nəl] [pɑːk] [ˈsɜːvɪs] [hæz; həz] [ɪˈstæblɪʃt] [æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)l]

At	park	headquarters	the	National	Park	Service	has	established	an	official
在	公园	总部	这	国家的	公园	服务	有	已确立的	一个	官方的

[ˌɪnfəˈmeɪʃ(ə)n] [ˈɒfɪs] [ænd; ənd] [mjuˈziːəm] [wɪtʃ] [ɪz] [ˈəʊpən] [ˈdeɪli] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [meɪn] [ˈtræv(ə)l]

information	office	and	museum	which	is	open	daily	throughout	the	main	travel
信息	办公室	和	博物馆	哪个	是	打开	日常的	自始至终	这	主要的	旅行

['siːz(ə)n] .

season	.
季节	.

国家公园管理局在公园总部设立了官方信息办公室和博物馆，在旅游旺季期间每天开放。

[hɪə(r)] [pɑːk] [ˈvɪzɪtəz] [meɪ] [sɪˈkjʊə(r)] [ˌɪnfəˈmeɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [friː] [ˌpʌblɪˈkeɪʃnz] [rɪˈgɑːdɪŋ] [ðɪs] [ænd; ənd]

Here	park	visitors	may	secure	information	and	free	publications	regarding	this	and
这里	公园	访客	可能	安全的	信息	和	自由的	出版物	关于	这	和

['ʌðə(r)] ['næʃ(ə)nəl] [pˈɑːks] .

other	national	parks	.
其他	国家的	公园	.

在这里，公园游客可以获取有关本国家公园和其他国家公园的信息和免费出版物。

[ðə; ði] [mjuˈziːəm] [igˈzibits] [ˈkʌvə(r)] [sʌtʃ] [ˈsʌbdʒɪkts] [æz; əz] [dʒiˈɒlədʒi] , [baɪˈɒlədʒi] , [ˌɑːkiˈɒlədʒi] , [ænd; ənd]

The	museum	exhibits	cover	such	subjects	as	geology	,	biology	,	archeology	,	and
这	博物馆	展品	覆盖	这样的	主题	作为	地质学	,	生物学	,	考古学	,	和

['hɪstri; 'hɪstəri] .

history	.
历史	.

博物馆的展品涵盖地质学、生物学、考古学和历史学等主题。

[ðə; ði] [ˈzaɪən] - [braɪs] [ˈnætʃ(ə)rəl] ['hɪstri; 'hɪstəri] [əˌsəʊsiˈeɪʃn; əˌsəʊʃiˈeɪʃn] [mein'tein] [ə; eɪ] [stɒk] [ɒv; əv]

The	Zion	-	Bryce	Natural	History	Association	maintains	a	stock	of
这	锡安	-	布莱斯	自然的	历史	协会	保持	一个	库存	的

[ˌpʌblɪˈkeɪʃnz] , [mæps] ,

publications	,	maps	,
出版物	,	地图	,

锡安-布莱斯自然历史协会保存有出版物、地图等资料。

[ænd; ənd] [træns'pærənsi] [slaɪdz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][fɔː(r); fə(r)] [seɪl] [æt; ət] ['riːznəbl] [praisiz][ɪn][ðə; ði]

and	transparency	slides	which	are	for	sale	at	reasonable	prices	in	the
和	透明度	幻灯片	哪个	是	为了	销售	在	合理的	价格	在	这

[mju'ziːəm] .

museum	.
博物馆	.

博物馆内还以合理的价格出售透明幻灯片。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'zaɪnd] [tuː; tə] [ə'sɪst] [ɪn][ə; eɪ]['betə(r)] [ˌʌndə'stændɪŋ] [ænd; ənd] [əˌpriːʃi'eɪʃn] [ɒv; əv]

They	are	designed	to	assist	in	a	better	understanding	and	appreciation	of
他们	是	设计	到	协助	在	一个	更好的	理解	和	欣赏	的

[ðə; ði]['riːdʒən] .

the	region	.
这	地区	.

它们旨在帮助人们更好地了解和欣赏该地区。

[friː] ['pʌblɪk] ['kæmpgraund]

Free	Public	Campgrounds
自由的	民众	露营地

免费公共露营地

[æn; ən] [ə'træktɪv] ['pʌblɪk]['ɔːtəʊ][kæmp] , [meɪn'teɪnd] [baɪ][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ,

An	attractive	public	auto	camp	,	maintained	by	the	Government	,
一个	吸引人的	民众	汽车	营	,	维持	经过	这	政府	,

一个由政府维护的、环境优美的公共汽车营地

[ɪz]['əʊpən][frɒm; frəm][ə'baʊt]['eɪprəl] - [tuː; tə][nəʊ'vembə(r)] - ; [haʊ'evə(r)] , [ðiːz] [deɪts] ['veəri]

is	open	from	about	April	15	to	November	15	;	however	,	these	dates	vary
是	打开	从	关于	四月	-	到	十一月	-	;	然而	,	这些	日期	各不相同

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] ['weðə(r)] [kən'dɪʃ(ə)nz] .

according	to	weather	conditions	.
根据	到	天气	状况	.

开放时间约为4月15日至11月15日；但是，具体日期会根据天气情况而有所变化。

[pjʊə(r)]['wɔːtə(r)][ænd; ənd]['sænət(ə)ri] [kən'viːnjənsɪs] [ɑː(r); ə(r)][prə'vaɪdɪd] ,

Pure	water	and	sanitary	conveniences	are	provided	,
纯的	水	和	卫生	便利设施	是	假如	,

提供纯净水和卫生设施。

[ænd; ənd] ['grəʊsəriz] [ænd; ənd] ['kæmpəz] - [sə'plaɪz] [meɪ] [biː; bi] ['pɜːrtʃəst] [æt; ət][ðə; ði] [braɪs] [kæmp]

and	groceries	and	campers	'	supplies	may	be	purchased	at	the	Bryce	Camp
和	杂货	和	露营者	-	补给品	可能	是	购买	在	这	布莱斯	营

[stɔː(r)] .

store	.
店铺	.

游客可以在布莱斯营地商店购买食品杂货和露营用品。

['kæmpɪŋ] [ɪz] ['lɪmɪtɪd] [tuː; tə] - [deɪz] [ə; eɪ][jɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] ['pɑːti] .

Camping	is	limited	to	30	days	a	year	for	each	party	.
野营	是	有限的	到	-	天	一个	年	为了	每个	派对	.

每个团体每年露营天数限制为 30 天。

[fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [nɒt] ['kæriɪŋ] [ðeə(r)] [əʊn] [ɪ'kwɪpmənt] [ænd; ənd][dɪ'zaɪərɪŋ][tuː; tə]['vɪzɪt][ðə; ði] [pɑːk]

For	those	not	carrying	their	own	equipment	and	desiring	to	visit	the	park
为了	那些	不是	携带	他们的	自己的	设备	和	渴望	到	访问	这	公园

['ɑːftə(r)][ðə; ði]['kləʊzɪŋ] [deɪts] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɒdʒ] [ænd; ənd][kæmp] ,

after	the	closing	dates	of	the	lodge	and	camp	,
后	这	结束	日期	的	这	小屋	和	营	,

对于那些没有携带自己的装备，并且希望在旅馆和营地关闭日期之后游览公园的人来说，

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][kæmps][nɪə(r)][ðə; ði][pɑːk] [weə(r)] [əˌkɒməˈdeɪʃ(ə)nz] [kæn; kən][biː; bi][faʊnd][æt; ət]['eni]
there **are** **camps** **near** **the** **park** **where** **accommodations** **can** **be** **found** **at** **any**
那里 是 营地 靠近 这 公园 在哪里 住宿 能 是 成立 在 任何
[taɪm][ɒv; əv][ðə; ði][jɪə(r)] .
time **of** **the** **year** **.**
时间 的 这 年 .

公园附近有露营地，一年四季都可以找到住宿。

[əˌkɒməˈdeɪʃ(ə)nz]
Accommodations
住宿

住宿

[æn; ən] [əˈtræktɪv] [lɒdʒ] [ɪz]['ɒpəˌeɪtɪd][baɪ][ðə; ði]['juːtɑː][pˈɑːks][ˌsiː ˈəʊ] . [frɒm; frəm][əˈbaʊt] [meɪ] - [tuː; tə]
An **attractive** **lodge** **is** **operated** **by** **the** **Utah** **Parks** **Co** **.** **from** **about** **May** **30** **to**
一个 吸引人的 小屋 是 经营的 经过 这 犹他州 公园 合作 . 从 关于 可能 - 到
[sepˈtembə(r)] - .
September **25** **.**
九月 - .

犹他州公园公司运营着一家环境优美的旅馆，开放时间约为 5 月 30 日至 9 月 25 日。

[ˌaɪ ˈtiː][kənˈsɪsts][ɒv; əv][ə; eɪ]['sentrəl] ['bɪldɪŋ] [ænd; ənd]['kæbinz] .
It **consists** **of** **a** **central** **building** **and** **cabins** **.**
它 由 的 一个 中央 建筑 和 小木屋 .

它由一座中央建筑和若干小木屋组成。

[ðə; ði]['kæbinz][ɑː(r); ə(r)] ['stændəd] [ænd; ənd][dɪˈlʌks; dɪˈlʊks] [taɪps] , [ðə; ði]['lætə(r)] ['hævɪŋ] ['praɪvət]
The **cabins** **are** **standard** **and** **deluxe** **types** **,** **the** **latter** **having** **private**
这 小木屋 是 标准 和 豪华版 类型 , 这 后者 拥有 私人的
[bæθ.bɑːθ] , [pɔːtʃ] , [ænd; ənd] ['faɪəpleɪs] . -
bath **,** **porch** **,** **and** **fireplace** **.** **11**
洗澡 , 门廊 , 和 壁炉 . -

小木屋分为标准型和豪华型，豪华型小木屋配有私人浴室、门廊和壁炉。[11]

[rəʊdz] [kəˈnektɪŋ] [braɪs] ['kænjən] , ['zaɪən] , [grænd] ['kænjən] , [ænd; ənd]['siːdə(r)] Breaks12
Roads **connecting** **Bryce** **Canyon** **,** **Zion** **,** **Grand** **Canyon** **,** **and** **Cedar** **Breaks12**
道路 连接 布莱斯 峡谷 , 锡安 , 盛大 峡谷 , 和 雪松 Breaks12

连接布莱斯峡谷、锡安国家公园、大峡谷和雪松断崖的道路12

[braɪs] ['kænjən] [lɒdʒ] (['juːniən][pəˈsɪfɪk] ['reɪlrəʊd] ['fəʊtəʊ])
Bryce **Canyon** **Lodge** **(** **Union** **Pacific** **Railroad** **photo** **)**
布莱斯 峡谷 小屋 (联盟 太平洋 铁路 照片)

布莱斯峡谷旅馆（联合太平洋铁路公司照片）

[miːlz] [ɑː(r); ə(r)] [sɜːvd] [ɪn][ðə; ði] [lɒdʒ] ['daɪnɪŋ] [ruːm] .
Meals **are** **served** **in** **the** **lodge** **dining** **room** **.**
餐 是 服务 在 这 小屋 用餐 房间 .

餐点在旅馆餐厅供应。

[ðeə(r)] [ɪz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ]['kæbɪn] [dɪˈveləpmənt] [wɪtʃ] [ɪz]['əʊpən][frɒm; frəm][əˈbaʊt] [meɪ] [wʌn][tuː; tə]
There **is** **also** **a** **cabin** **development** **which** **is** **open** **from** **about** **May** **1** **to**
那里 是 还 一个 舱 发展 哪个 是 打开 从 关于 可能 1 到
[pkˈtəʊbə(r)] - .
October **30** **.**
十月 - .

此外，还有一个小木屋开发区，开放时间约为 5 月 1 日至 10 月 30 日。

[hɪə(r)][ɑː(r); ə(r)][əˈveɪləb(ə)l][ə; eɪ][ˌkæfəˈtɪəriə] , [fuːd] [stɔː(r)] , [ænd; ənd] ['sliːpɪŋ] ['kæbinz] .
Here **are** **available** **a** **cafeteria** **,** **food** **store** **,** **and** **sleeping** **cabins** **.**
这里 是 可用的 一个 自助餐厅 , 食物 店铺 , 和 睡眠 小木屋 .

这里有自助餐厅、食品店和住宿小木屋。

[ðə; ði]['kæbinz][ɑ:(r); ə(r)] [ɪ'kwɪpt] [wɪð] [ɪˌlek'trɪsəti] , ['rʌnɪŋ] ['wɔ:tə(r)] , ['dʌb(ə)l] [bedz] , ['teɪb(ə)l] , [sɪŋk]

The	cabins	are	equipped	with	electricity	,	running	water	,	double	beds	,	table	,	sink
这	小木屋	是	配备	和	电	,	跑步	水	,	双倍的	床	,	桌子	,	下沉

, [ʃelvz] , [ænd; ənd] [tʃeəz] .

,	shelves	,	and	chairs	.
,	货架	,	和	椅子	.

小木屋配备了电力、自来水、双人床、桌子、水槽、架子和椅子。

[æz; əz][praisiz][ɑ:(r); ə(r)]['sʌbdʒɪkt][tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [frɒm; frəm]['si:z(ə)n][tu:; tə]['si:z(ə)n] , [nəʊ] [reɪts] [ɑ:(r); ə(r)]

As	prices	are	subject	to	change	from	season	to	season	,	no	rates	are
作为	价格	是	主题	到	改变	从	季节	到	季节	,	不	利率	是

[ɪn'klu:dɪd][ɪn] [ðɪs] ['bʊklət] ,

included	in	this	booklet	,
包括	在	这	小册子	,

由于价格会随季节变化，因此本手册中不包含任何价格信息。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [meɪ] [bi:; bi] [əb'teɪnd] [frɒm; frəm][ðə; ði]['ju:tɑ:][p'ɑ:ks][ˌsi: 'əʊ] . , ['si:də(r)] ['sɪti] , ['ju:tɑ:] .

but	they	may	be	obtained	from	the	Utah	Parks	Co	.	,	Cedar	City	,	Utah	.
但	他们	可能	是	获得	从	这	犹他州	公园	合作	.	,	雪松	城市	,	犹他州	.

但可以从犹他州锡达城的犹他州公园公司获得。

[ˌtrænspɔ:'teɪʃ(ə)n]

Transportation
运输

运输

['məʊtəbʌs] [ˌtrænspɔ:'teɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ɔ:l] - [ɪk'spens] [tʊr] [tu:; tə]['zaɪən] , [braɪs] ['kænjən] , [ænd; ənd]

Motorbus	transportation	and	all	-	expense	tours	to	Zion	,	Bryce	Canyon	,	and
巴士	运输	和	全部	-	费用	旅游	到	锡安	,	布莱斯	峡谷	,	和

[grænd] ['kænjən] ([nɔ:θ] [rɪm]) ['næʃ(ə)nəl] [p'ɑ:ks] ,

Grand	Canyon	(	North	Rim	)	National	Parks	,
盛大	峡谷	(	北	轮缘	)	国家的	公园	,

前往锡安国家公园、布莱斯峡谷国家公园和大峡谷（北缘）国家公园的巴士交通和全包旅游服务

['kaɪˌbæb]['næʃ(ə)nəl] ['fɒrɪst] , [ænd; ənd]['si:də(r)] [breɪks] ['næʃ(ə)nəl]['mɒnjumənt][ɑ:(r); ə(r)] ['fɜ:nɪʃt] [baɪ]

Kaibab	National	Forest	,	and	Cedar	Breaks	National	Monument	are	furnished	by
凯巴布	国家的	森林	,	和	雪松	休息	国家的	纪念碑	是	提供	经过

['ju:tɑ:][p'ɑ:ks][ˌsi: 'əʊ] . ,

Utah	Parks	Co	.	,
犹他州	公园	合作	.	,

凯巴布国家森林和雪松断崖国家纪念碑由犹他州公园公司管理。

['si:də(r)] ['sɪti] , ['ju:tɑ:] , ['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['sʌmə(r)] ['si:z(ə)n][ænd; ənd][baɪ]['speʃ(ə)l] [ə'reɪndʒmənt] ['djʊərɪŋ]

Cedar	City	,	Utah	,	during	the	summer	season	and	by	special	arrangement	during
雪松	城市	,	犹他州	,	期间	这	夏天	季节	和	经过	特别的	安排	期间

[ðə; ði][rɪ'meɪndə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][jɪə(r)] .

the	remainder	of	the	year	.
这	余	的	这	年	.

犹他州锡达城，夏季期间以及一年中其他时间需特别安排。

[æn; ən] ['ɔ:təməbi:l] [trɪp][frɒm; frəm] [braɪs] ['kænjən] [lɒdʒ] [tu:; tə][ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n][pɔɪnt] , [braɪs] [pɔɪnt] ,

An	automobile	trip	from	Bryce	Canyon	Lodge	to	Inspiration	Point	,	Bryce	Point	,
一个	汽车	旅行	从	布莱斯	峡谷	小屋	到	灵感	观点	,	布莱斯	观点	,

['peəriə] [vju:] ,

Paria	View	,
贱民	看法	,

从布莱斯峡谷旅馆驾车前往灵感点、布莱斯点、帕里亚观景点

['nætʃ(ə)rəl] [brɪdʒ] , [ænd; ənd] ['reɪnbəʊ] [pɔɪnt] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:n] [ɪz] ['ɒfəd] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['sʌmə(r)] .

Natural	Bridge	,	and	Rainbow	Point	and	return	is	offered	during	the	summer	.
自然的	桥	,	和	彩虹	观点	和	返回	是	提供	期间	这	夏天	.

夏季期间提供天然桥和彩虹点往返行程。

['sæd(ə)l] ['hɔ:sɪz]
Saddle **Horses**
鞍 马匹

鞍马

['sæd(ə)l] ['hɔ:sɪz] [meɪ] [bi:; bi]['haɪəd][baɪ][ðə; ði]['aʊə(r)][ɔ:(r)] [deɪ] .
Saddle **horses** **may** **be** **hired** **by** **the** **hour** **or** **day** **.**
鞍 马匹 可能 是 雇用 经过 这 小时 或者 天 .

可以按小时或按天租用马匹。

['deɪli] ['eskɔ:tid] [trɪps] are13
Daily **escorted** **trips** **are13**
日常的 护送 旅行 are13

每日有导游陪同的行程 13 次

[meɪd] ['ɪntu:][ðə; ði]['kænjən][ænd; ənd][tu:; tə]['nætʃ(ə)rəl] [brɪdʒ] .
made **into** **the** **canyon** **and** **to** **Natural** **Bridge** **.**
制成 进入 这 峡谷 和 到 自然的 桥 .

通往峡谷和天然桥。

['speʃ(ə)l] [gaɪd] ['sɜ:vɪs] , [ɪf] [ə'veɪləb(ə)l] , [meɪ] ['ɔ:lsəʊ][bi:; bi] [əb'teɪnd] .
Special **guide** **service** **,** **if** **available** **,** **may** **also** **be** **obtained** **.**
特别的 指导 服务 , 如果 可用的 , 可能 还 是 获得 .

如有需要，也可获得专门的导游服务。

['raɪdɪŋ] ['aʊtfɪts] [fɔ:(r); fə(r)] ['wɪmɪn] [meɪ] [bi:; bi] ['rentɪd] [æt; ət][ðə; ði] [lɒdʒ] .
Riding **outfits** **for** **women** **may** **be** **rented** **at** **the** **lodge** **.**
骑术 服装 为了 女性 可能 是 租来的 在 这 小屋 .

旅馆提供女士骑马服租赁服务。

[pəʊst] ['ɒfɪs] [ænd; ənd] [kə,mju:nɪ'keɪʃ(ə)n] ['sɜ:vɪs]
Post **Office** **and** **Communication** **Service**
邮政 办公室 和 沟通 服务

邮政和通信服务

[braɪs] ['kænjən] [lɒdʒ] [ɪz][prə'vaɪdɪd] [wɪð] [pəʊst] ['ɒfɪs] , ['telɪgrɑ:f] , [ænd; ənd] [lɒŋ] - ['dɪstəns]
Bryce **Canyon** **Lodge** **is** **provided** **with** **post** **office** **,** **telegraph** **,** **and** **long** **-** **distance**
布莱斯 峡谷 小屋 是 假如 和 邮政 办公室 , 电报 , 和 长的 - 距离
['telɪfəʊn] ['sɜ:vɪs] .
telephone **service** **.**
电话 服务 .

布莱斯峡谷旅馆提供邮局、电报和长途电话服务。

[ðə; ði][pəʊst] ['ɒfɪs] [ə'dres] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['sʌmə(r)] ['si:z(ə)n] [wen] [ðə; ði] [lɒdʒ] [ɪz] ['ɒpəreɪtɪŋ] [ɪz]
The **post** **office** **address** **during** **the** **summer** **season** **when** **the** **lodge** **is** **operating** **is**
这 邮政 办公室 地址 期间 这 夏天 季节 什么时候 这 小屋 是 操作 是
[braɪs] ['kænjən] ['næʃ(ə)nəl] [pɑ:k] ,
Bryce **Canyon** **National** **Park** **,**
布莱斯 峡谷 国家的 公园 ,

夏季旅馆营业期间的邮政地址为：布莱斯峡谷国家公园

['ju:tɑ:] .
Utah **.**
犹他州 .

犹他州。

[,mɪsə'leɪnɪəs] ['sɜ:vɪsɪz]
Miscellaneous **Services**
各种各样的 服务

其他服务

['faʊntən; 'faʊntɪn] ['sɜːvɪs] [ɪz][ə'veɪləb(ə)l][ɪn][ðə; ði] [lɒdʒ] .

Fountain	**service**	**is**	**available**	**in**	**the**	**lodge**	**.**
喷泉	服务	是	可用的	在	这	小屋	.

旅馆内提供饮水服务。

['fəutəgræfs] [ɒv; əv] [braɪs] [meɪ] [biː; bi] ['pɜːrtʃəst] [hɪə(r)] , [ænd; ənd] ['læbrətɔːriz] [ɑː(r); ə(r)]

Photographs	**of**	**Bryce**	**may**	**be**	**purchased**	**here**	**,**	**and**	**laboratories**	**are**
照片	的	布莱斯	可能	是	购买	这里	,	和	实验室	是

[meɪn'teɪnd] [fɔː(r); fə(r)] [dɪ'veləpɪŋ] [ænd; ənd] ['prɪntɪŋ] .

maintained	**for**	**developing**	**and**	**printing**	**.**
维持	为了	发展	和	印刷	.

您可以在这里购买布莱斯的照片，并可在此进行冲洗和打印。

['kjʊəriəʊ] [stɔːz] , ['speʃəlaɪzɪŋ] [ɪn]['ɪndiən]['hændikrɑːft] , [ɑː(r); ə(r)]['ɒpəˌeɪtɪd] .

Curio	**stores**	**,**	**specializing**	**in**	**Indian**	**handicraft**	**,**	**are**	**operated**	**.**
古玩	商店	,	专业化	在	印度	手工业	,	是	经营的	.

这里经营着专门销售印度手工艺品的古玩店。

['kjuəriːˌəus] , [pəʊst] [kɑːdz] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)]['aɪtəmz] [meɪ] [biː; bi] [əb'teɪnd] [æt; ət][ðə; ði]['kæbɪn][kæmps] ,

Curios	**,**	**post**	**cards**	**,**	**and**	**other**	**items**	**may**	**be**	**obtained**	**at**	**the**	**cabin**	**camps**	**,**
奇珍异宝	,	邮政	牌	,	和	其他	项目	可能	是	获得	在	这	舱	营地	,

游客可以在小木屋营地购买纪念品、明信片和其他物品。

[wɪtʃ] ['ɔːlsəʊ] ['kæri] [ə; eɪ] [kəm'pliːt] [laɪn][ɒv; əv] ['fʊdˌstʌf] .

which	**also**	**carry**	**a**	**complete**	**line**	**of**	**foodstuffs**	**.**
哪个	还	携带	一个	完全的	线	的	食品	.

这里还提供全系列的食品。

[treɪlz] [liːd] [tuː; tə][ðə; ði] [fæn'tæstɪkli] [ɪɹ'əʊdɪd] [fɔːm'eɪʃənz] (['juːniən][pə'sɪfɪk] ['reɪlrəʊd] ['fəʊtəʊ]) -

Trails	**lead**	**to**	**the**	**fantastically**	**eroded**	**formations**	**(**	**Union**	**Pacific**	**Railroad**	**photo**	**)**	**14**
小径	带领	到	这	太棒了	侵蚀	阵型	(	联盟	太平洋	铁路	照片	)	-

小径通往那些奇特的侵蚀地貌（联合太平洋铁路公司照片）14

['məʊtərɪsts] [pɑːk] [ɒn] [ˌəʊvə'lʊk] [fɔː(r); fə(r)] [vjuː] [ɒv; əv]['siːdə(r)] Breaks15

Motorists	**park**	**on**	**overlook**	**for**	**view**	**of**	**Cedar**	**Breaks15**
驾车者	公园	在	俯瞰	为了	看法	的	雪松	Breaks15

驾车者将车停在观景台上，欣赏雪松断崖15号的景色。

['gærɑːʒ] ['sɜːvɪs] , [ɪn'kluːdɪŋ] ['stɔːrɪdʒ] [ænd; ənd] [rɪ'peəz] , [ɪz][prə'vaɪdɪd][nɪə(r)] [braɪs] [lɒdʒ] ['djʊərɪŋ]

Garage	**service**	**,**	**including**	**storage**	**and**	**repairs**	**,**	**is**	**provided**	**near**	**Bryce**	**Lodge**	**during**
车库	服务	,	包括	贮存	和	维修	,	是	假如	靠近	布莱斯	小屋	期间

[ðə; ði][meɪn] ['siːz(ə)n] .

the	**main**	**season**	**.**
这	主要的	季节	.

旺季期间，布莱斯旅馆附近提供车库服务，包括车辆存放和维修。

[ə; eɪ]['regjələ(r)] ['sɜːvɪs] ['steɪʃ(ə)n] , [ləʊ'keɪtɪd][ɒn][ðə; ði] ['haɪweɪ] [nɪə(r)][ðə; ði] [lɒdʒ] , ['fəːniʃ] ['gæsəliːn]

A	**regular**	**service**	**station**	**,**	**located**	**on**	**the**	**highway**	**near**	**the**	**lodge**	**,**	**furnishes**	**gasoline**
一个	常规的	服务	车站	,	位于	在	这	公路	靠近	这	小屋	,	提供	汽油

,

,

,

旅馆附近高速公路旁有一家普通的加油站，提供汽油。

[ɔɪl] , ['taɪə(r)z] , [ænd; ənd] ['bætəris] [frɒm; frəm] [ə'prɒksɪmətli] [meɪ] [wʌn][tuː; tə][ɒk'təʊbə(r)] - .

oil	**,**	**tires**	**,**	**and**	**batteries**	**from**	**approximately**	**May**	**1**	**to**	**October**	**30**	**.**
油	,	轮胎	,	和	电池	从	大约	可能	1	到	十月	-	.

从大约 5 月 1 日至 10 月 30 日，机油、轮胎和电池供应情况。

['gærɑːʒɪz][ænd; ənd] ['sɜːvɪs] ['steɪʃnz] [ˌaʊt'saɪd][ðə; ði][pɑːk]['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['ɒpəreɪt] [θruː'aʊt] [ðə; ði]

Garages	and	service	stations	outside	the	park	usually	operate	throughout	the
车库	和	服务	车站	外部	这	公园	通常	操作	自始至终	这

[jɪə(r)] .

year	.
年	.

公园外的汽车修理厂和服务站通常全年营业。

[ə; eɪ] ['redʒɪstəd] [nɜːs] [ɪz][ɒn]['djuːti][æt; ət][ðə; ði] [lɒdʒ] [wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn][ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] .

A	registered	nurse	is	on	duty	at	the	lodge	when	it	is	in	operation	.
一个	挂号的	护士	是	在	责任	在	这	小屋	什么时候	它	是	在	手术	.

旅馆营业期间，有注册护士值班。

['siːdə(r)] [breɪks] ['næʃ(ə)nəl]['mɒnjumənt]

Cedar	Breaks	National	Monument
雪松	休息	国家的	纪念碑

锡达布雷克斯国家纪念碑

['twenti] [maɪlz] [iːst] [ɒv; əv]['siːdə(r)] ['sɪti] , [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['dɪksi]['næʃ(ə)nəl] ['fɒrɪst] ,

Twenty	miles	east	of	Cedar	City	,	within	the	Dixie	National	Forest	,
二十	英里	东方	的	雪松	城市	,	之内	这	迪克西	国家的	森林	,

在锡达城以东20英里处，位于迪克西国家森林内，

[weə(r)] [ðə; ði] [haɪ] ['plætəʊ] [breɪks] [ə'weɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [west] , [ɪz][ə; eɪ] [greɪt] ['æmfɪθɪətə(r)] [kɔːld]

where	the	high	plateau	breaks	away	to	the	west	,	is	a	great	amphitheater	called
在哪里	这	高的	高原	休息	离开	到	这	西方	,	是	一个	伟大的	露天剧场	称为

['siːdə(r)] [breɪks] ,

Cedar	Breaks	,
雪松	休息	,

在高地向西延伸的地方，形成了一个巨大的圆形剧场，叫做雪松断崖。

[ɪn][ðə; ði][pɪŋk] [klɪfs] [fɔː'meɪʃ(ə)n] .

in	the	Pink	Cliffs	formation	.
在	这	粉色的	悬崖	形成	.

在粉红悬崖地层中。

[ðə; ði][mɔː(r)][spek'tækjələ(r)] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði][fɔː'meɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [æz; əz][ə; eɪ]['næʃ(ə)nəl]

The	more	spectacular	part	of	the	formation	was	established	as	a	national
这	更多的	壮观的	部分	的	这	形成	曾是	已确立的	作为	一个	国家的

['mɒnjumənt][baɪ][ˌprɒklə'meɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['prezɪdənt] ['frænklɪn][diː] . ['rəuzəvelt] [ɒn] ['ɔːgəst] - ,

monument	by	proclamation	of	President	Franklin	D	.	Roosevelt	on	August	22	,
纪念碑	经过	公告	的	总统	富兰克林	D	.	罗斯福	在	八月	-	,

该地貌中较为壮观的部分于8月22日由富兰克林·罗斯福总统宣布设立为国家纪念碑。

- , [ænd; ənd] [pleɪst] ['ʌndə(r)][ðə; ði][ədˌmɪnɪ'streɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl][pɑːk] ['sɜːvɪs] .

1933	,	and	placed	under	the	administration	of	the	National	Park	Service	.
-	,	和	放置	在下面	这	行政	的	这	国家的	公园	服务	.

1933年，该地被置于国家公园管理局的管理之下。

[ðə; ði]['mɒnjumənt] [im'breis] [æn; ən]['eəriə][ɒv; əv][sɪks] , - . - ['eɪkəz][ɒv; əv] ['fedərəli] [əʊnd] [lænd]

The	monument	embraces	an	area	of	6	,	172	.	20	acres	of	federally	owned	land
这	纪念碑	拥抱	一个	区域	的	6	,	-	.	-	英亩	的	联邦	拥有	土地

.

:
.

该纪念碑占地 6,172.20 英亩，均为联邦政府所有。

[waɪl] ['siːdə(r)] [breɪks] [ɪz][kʌt][frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [ˌdʒiːə'lɒdʒɪkl][fɔː'meɪʃ(ə)n][æz; əz] [braɪs] ['kænjən] ,

While	Cedar	Breaks	is	cut	from	the	same	geological	formation	as	Bryce	Canyon	,
尽管	雪松	休息	是	切	从	这	相同的	地质	形成	作为	布莱斯	峡谷	,

虽然锡达布雷克斯峡谷与布莱斯峡谷出自同一地质构造，

[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [mɑːkt] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] [ðiːz] [tuː] ['siːnɪk] ['eəriəz] .

there	is	a	marked	difference	between	these	two	scenic	areas	.
那里	是	一个	标记	不同之处	之间	这些	二	风景优美	区域	.

这两个风景区之间存在着显著差异。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['kaʊntləs] ['nʌmbəz] [ɒv; əv] [aʊt'stændɪŋ] ['templz] , [spaɪəz] , [ænd; ənd] [ˌmɪnə'ret]

There	are	not	countless	numbers	of	outstanding	temples	,	spires	,	and	minarets
那里	是	不是	无数	数字	的	杰出的	寺庙	,	尖塔	,	和	宣礼塔

[ɪn] [ðə; ði] ['siːdə(r)] [breɪks] [bəʊl] ,

in	the	Cedar	Breaks	bowl	,
在	这	雪松	休息	碗	,

锡达布雷克斯盆地并没有数不胜数的杰出寺庙、尖塔和宣礼塔。

[bʌt; bət] ['siːdə(r)] [breɪks] [ɪz] [ɒn] [ə; eɪ] [mɔː(r)] [dʒaɪ'gæntɪk] [skeɪl] [ænd; ənd] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['greɪtə(r)] [və'raɪəti]

but	Cedar	Breaks	is	on	a	more	gigantic	scale	and	has	a	greater	variety
但	雪松	休息	是	在	一个	更多的	巨大	规模	和	有	一个	更大的	种类

[ɒv; əv] [tɪnts] .

of	tints	.
的	色调	.

但 Cedar Breaks 的规模更大，色调种类也更多。

[ðə; ði] [pɪŋk] [klɪfs] [hɪə(r)] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['θɪknəs] [ɒv; əv] ['nɪəli] [ˌtuː'tuː] , - [fiːt] ,

The	Pink	Cliffs	here	have	a	thickness	of	nearly	2	,	000	feet	,
这	粉色的	悬崖	这里	有	一个	厚度	的	几乎	2	,	-	脚	,

这里的粉红悬崖厚度接近2000英尺。

[ænd; ənd] - ['dɪfrənt] [ʃeɪdz] [ɒv; əv] ['kʌlə(r)] [hæv; həv] [biːn] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] .

and	47	different	shades	of	color	have	been	distinguished	.
和	-	不同的	色调	的	颜色	有	到过	杰出的	.

已经区分出 47 种不同的颜色。

[ðə; ði] ['hevɪli] ['fɒrɪstɪd] [rɪm] [ə'tein] [æn; ən] ['æltɪtjuːd] [ɒv; əv] - , - [fiːt] .

The	heavily	forested	rim	attains	an	altitude	of	10	,	700	feet	.
这	重度	森林	轮缘	达到	一个	高度	的	-	,	-	脚	.

森林茂密的山脊海拔达 10,700 英尺。

[ðə; ði] [klɪfs] [ɑː(r); ə(r)] [waɪt] [ɔː(r)] ['ɒrɪndʒ] [æt; ət] [ðə; ði] [tɒp] , ['breɪkɪŋ] ['ɪntuː] [tɪnts] [ɒv; əv] [diːp] [rəʊz]

The	cliffs	are	white	or	orange	at	the	top	,	breaking	into	tints	of	deep	rose
这	悬崖	是	白色的	或者	橙子	在	这	顶部	,	打破	进入	色调	的	深的	玫瑰

[ænd; ənd] ['kɒrəl] .

and	coral	.
和	珊瑚	.

悬崖顶部呈白色或橙色，向下逐渐过渡为深玫瑰色和珊瑚色。

[ðə; ði] [haɪ] [ˌelɪ'veɪʃ(ə)n] ['ɔːlsəʊ] [ə'fɔːdz] [æn; ən] ['eksələnt] ['dɪstənt] [vjuː] [ɒv; əv] ['maʊntənz] [ænd; ənd]

The	high	elevation	also	affords	an	excellent	distant	view	of	mountains	and
这	高的	海拔	还	提供	一个	出色的	遥远	看法	的	山脉	和

['dezət] .

desert	.
沙漠	.

地势较高，还能远眺群山和沙漠的壮丽景色。

[ðə; ði] ['juːtɑː] [p'ɑːks] [ˌsiː 'əʊ] . [hæz; həz] [prə'veɪdɪd] [ə; eɪ] ['kʌmftəb(ə)l] [lɒdʒ] [wɪð] [æn; ən] [ə'træktɪv]

The	Utah	Parks	Co	.	has	provided	a	comfortable	lodge	with	an	attractive
这	犹他州	公园	合作	.	有	假如	一个	舒服的	小屋	和	一个	吸引人的

['daɪnɪŋ] [ruːm] ,

dining	room	,
用餐	房间	,

犹他州公园公司提供了一间舒适的旅馆，里面还有一个漂亮的餐厅。

['lɒbi] , [ænd; ənd] [rest] [rʊmz; ruːmz] .

lobby	,	and	rest	rooms	.
大厅	,	和	休息	房间	.

大厅和洗手间。

['sliːpɪŋ] [əˌkɒməˈdeɪʃ(ə)nz] [ɑː(r); ə(r)] [əˈveɪləb(ə)l] [ɪn] ['kæbinz] ['ɒpəˌeɪtɪd] [ɪn] [kə'nekʃn] [wɪð] [ðə; ði] [lɒdʒ] .

Sleeping	accommodations	are	available	in	cabins	operated	in	connection	with	the	lodge	.
睡眠	住宿	是	可用的	在	小木屋	经营的	在	联系	和	这	小屋	.

旅馆内设有小木屋，提供住宿。

['grəʊsəriz] , ['kæmpəz] - [səˈplaɪz] , ['gæsəliːn] , [ænd; ənd] [ɔɪl] [meɪ] [biː; bi] [prəˈkjʊəd] .

Groceries	,	campers	'	supplies	,	gasoline	,	and	oil	may	be	procured	.
杂货	,	露营者	-	补给品	,	汽油	,	和	油	可能	是	采购	.

可以购买食品杂货、露营用品、汽油和机油。

['siːdə(r)] [breɪks] [lɒdʒ] [ɪz] ['əʊpən] [frɒm; frəm] [əˈbaʊt] [dʒuːn] [wʌn] [tuː; tə] [sepˈtembə(r)] - .

Cedar	Breaks	Lodge	is	open	from	about	June	1	to	September	20	.
雪松	休息	小屋	是	打开	从	关于	六月	1	到	九月	-	.

Cedar Breaks Lodge 的营业时间约为 6 月 1 日至 9 月 20 日。

[ə; eɪ] [friː] ['pʌblɪk] ['kæmpgraʊnd] [ɪz] [meɪnˈteɪnd] [weə(r)] ['wɔːtə(r)] , ['kʊkɪŋ] ['faiəpleisiz] , [ænd; ənd] ['fjuːəl] [ɑː(r); ə(r)] ['fɜːnɪʃt] .

A	free	public	campground	is	maintained	where	water	,	cooking	fireplaces	,	and	fuel	are	furnished	.
一个	自由的	民众	营地	是	维持	在哪里	水	,	烹饪	壁炉	,	和	燃料	是	提供	.

这里设有免费的公共露营地，提供水、烹饪用火炉和燃料。

[ðə; ði] ['siːz(ə)n] [ɒv; əv] [əkˌsesəˈbɪlətɪ] ['veəriz] [wɪð] ['weðə(r)] [kənˈdɪʃ(ə)nz] ,

The	season	of	accessibility	varies	with	weather	conditions	,
这	季节	的	无障碍	变化	和	天气	状况	,

适宜出行的季节随天气状况而变化。

[bʌt; bət] [ɪz] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [frɒm; frəm] ['ɜːli] [dʒuːn] [tuː; tə] [ðə; ði] [fɜːst] [ɒv; əv] [nəʊˈvembə(r)] .

but	is	usually	from	early	June	to	the	first	of	November	.
但	是	通常	从	早期的	六月	到	这	第一的	的	十一月	.

但通常是从六月初到十一月初。

[ɒn] [əˈkaʊnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [haɪ] ['æltɪtjuːd] , [snoʊz] [pəˈsɪst] [ʌnˈtɪl] [leɪt] [sprɪŋ] .

On	account	of	the	high	altitude	,	snows	persist	until	late	spring	.
在	帐户	的	这	高的	高度	,	雪	坚持	直到	晚的	春天	.

由于海拔高，积雪会持续到晚春。

['djʊərɪŋ] [ðə; ði] ['sʌmə(r)] ['siːz(ə)n] ,

During	the	summer	season	,
期间	这	夏天	季节	,

夏季期间，

[ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] [pɑːk] ['sɜːvɪs] [mein'tein] [æn; ən] [ˌɪnfəˈmeɪʃ(ə)n] ['ɒfɪs] [ænd; ənd] [smɔːl] [mju'ziːəm] [nɪə(r)] [ðə; ði] ['pɑːkɪŋ] ['eəriə] [æt; ət] [pɔɪnt] [suː'priːm; sjuː'priːm] .

the	National	Park	Service	maintains	an	information	office	and	small	museum	near	the	parking	area	at	Point	Supreme	.
这	国家的	公园	服务	保持	一个	信息	办公室	和	小的	博物馆	靠近	这	停車處	区域	在	观点	最高	.

国家公园管理局在至高点停车场附近设有信息办公室和小型博物馆。

['siːdə(r)] Breaks16

Cedar	Breaks16
雪松	Breaks16

雪松断崖16

“ [let] [nəʊ][wʌn] [seɪ] , [ænd; ənd] [seɪ] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [ʃeɪm] ,

“	**Let**	**no**	**one**	**say**	**,**	**and**	**say**	**it**	**to**	**your**	**shame**	**,**
”	让	不	一	说	,	和	说	它	到	你的	耻辱	,

“不要让任何人说，否则你会感到羞耻。”

[ðæt] [ɔːl][wɒz; wəz] [ˈbjuːti] [hɪə(r)][ʌnˈtɪl][juː; jʊ] [keɪm] .

That	**all**	**was**	**beauty**	**here**	**until**	**you**	**came**	**.**
那	全部	曾是	美丽	这里	直到	你	来了	.

在你到来之前，这里的一切都很美好。

” [ˈnæʃ(ə)nəl][pˈɑːks][ɑː(r); ə(r)] [ɪˈstæblɪʃt] “ [tuː; tə] [kənˈsɜːv] [ðə; ði] [ˈsiːnəri] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈnætʃ(ə)rəl]

”	**National**	**parks**	**are**	**established**	**“**	**to**	**conserve**	**the**	**scenery**	**and**	**the**	**natural**
”	国家的	公园	是	已确立的	“	到	养护	这	风景	和	这	自然的

[ænd; ənd][hɪˈstɒrɪk][ˈɒbdʒɪkts][ænd; ənd][ðə; ði][ˈwaɪldlaɪf] [ˌðeərˈɪn] [ænd; ənd][tuː; tə][prəˈvaɪd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]

and	**historic**	**objects**	**and**	**the**	**wildlife**	**therein**	**and**	**to**	**provide**	**for**	**the**
和	历史性	对象	和	这	野生动物	其中	和	到	提供	为了	这

[ɪnˈdʒɔɪmənt][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [ɪn] [sʌtʃ] [ˈmænə(r)][ænd; ənd][baɪ] [sʌtʃ] [miːnz] [æz; əz] [wɪl] [liːv]

enjoyment	**of**	**the**	**same**	**in**	**such**	**manner**	**and**	**by**	**such**	**means**	**as**	**will**	**leave**
享受	的	这	相同的	在	这样的	方式	和	经过	这样的	方法	作为	将要	离开

[ðem; ðəm] [ˌʌnɪmˈpeəd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ɪnˈdʒɔɪmənt][ɒv; əv][ˈfjuːtʃə(r)] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] .

them	**unimpaired**	**for**	**the**	**enjoyment**	**of**	**future**	**generations**	**.**
他们	未受损	为了	这	享受	的	未来	几代人	.

“国家公园的设立是为了保护其中的风景、自然和历史遗迹以及野生动植物，并以适当的方式和手段供人们享用，从而使其不受损害，以便后代也能享用。

” [pliːz] [kəʊˈɒpəreɪt][ɪn] [meɪnˈteɪnɪŋ] [ænd; ənd] [prəˈtektɪŋ] [ðɪs] [pɑːk] .

”	**Please**	**cooperate**	**in**	**maintaining**	**and**	**protecting**	**this**	**park**	**.**
”	请	合作	在	保持	和	保护	这	公园	.

请大家共同维护和保护这个公园。

[ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ˌɑːbzərˈveɪʃənz] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [ˈgaɪd(ə)ns] :

The	**following**	**observations**	**are**	**made**	**for**	**your**	**guidance**	**:**
这	下列的	观察	是	制成	为了	你的	指导	:

以下几点观察结果供您参考：

[ˌprezəˈveɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ˈnætʃ(ə)rəl] [ˈfiːtʃəz] . — [triːz] , [ˈflaʊəz] , [ˌvedʒəˈteɪʃ(ə)n] , [rɒks] , [ˈmɪnərəl]

Preservation	**of**	**Natural**	**Features**	**.**	**—**	**Trees**	**,**	**flowers**	**,**	**vegetation**	**,**	**rocks**	**,**	**mineral**
保存	的	自然的	特征	.	—	树木	,	花朵	,	植被	,	岩石	,	矿物

[fɔːmˈeɪʃənz] , [ɔː(r)] [ˈeni] [ˈænɪm(ə)l] , [bɜːd] ,

formations	**,**	**or**	**any**	**animal**	**,**	**bird**	**,**
阵型	,	或者	任何	动物	,	鸟	,

自然特征的保护——树木、花卉、植被、岩石、矿物构造，或任何动物、鸟类，

[ɔː(r)][ˈʌðə(r)][laɪf] [meɪ] [nɒt][biː; bi] [dɪˈstɜːbd] , [ˈɪndʒəd] , [ɔː(r)] [dɪˈstrɔɪd] ; [ænd; ənd] [fɔːmˈeɪʃənz] , [rɒks]

or	**other**	**life**	**may**	**not**	**be**	**disturbed**	**,**	**injured**	**,**	**or**	**destroyed**	**;**	**and**	**formations**	**,**	**rocks**
或者	其他	生活	可能	不是	是	不安	,	受伤	,	或者	损毁	;	和	阵型	,	岩石

,

,

,

或使其他生命不被干扰、伤害或摧毁；以及地貌、岩石，

[ænd; ənd][ˈʌðə(r)][ˈnætʃ(ə)rəl] [ˈfiːtʃəz] [meɪ] [nɒt][biː; bi] [dɪˈfeɪst] [baɪ] [ˈraɪtɪŋ] , [ˈkɑːvɪŋ] , [ɔː(r)] [ˈʌðəwaɪz]

and	**other**	**natural**	**features**	**may**	**not**	**be**	**defaced**	**by**	**writing**	**,**	**carving**	**,**	**or**	**otherwise**
和	其他	自然的	特征	可能	不是	是	污损	经过	写作	,	雕刻	,	或者	否则

[ˈmɑːrɪŋ] [ðem; ðəm] .

marring	**them**	**.**
瑕疵	他们	.

其他自然景观不得以书写、雕刻或其他方式加以破坏。

[sɪns] [ðə; ðɪ] [pɑːk] [ɪz] [ə; eɪ] ['sæŋktʃuəri] [fɔː(r); fə(r)] ['waɪldlaɪf] , ['hʌntɪŋ] [ænd; ənd] [ðə; ðɪ] [juːz] [ɒv; əv]

Since	the	park	is	a	sanctuary	for	wildlife	,	hunting	and	the	use	of
自从	这	公园	是	一个	避难所	为了	野生动物	,	打猎	和	这	使用	的

['faɪrɑːrmz] [ɑː(r); ə(r)] [prə'hɪbɪtɪd] .

firearms	are	prohibited	.
枪支	是	禁止	.

由于该公园是野生动物保护区，因此禁止狩猎和使用枪支。

['kæmpɪŋ] . — [kæmp] ['əʊnli] [ɪn] [ɪ'stæblɪʃt] ['kæmpgraʊnd] .

Camping	.	—	Camp	only	in	established	campgrounds	.
野营	.	—	营	仅有的	在	已确立的	露营地	.

露营——只能在指定的露营地露营。

[kiːp] [jɔː(r); jə(r)] ['kæmpɪŋ] ['eəriə] [kliːn] .

Keep	your	camping	area	clean	.
保持	你的	野营	区域	干净的	.

保持露营区域清洁。

[biː; bi] ['keəf(ə)l] [wɪð] ['faɪə(r)] .

Be	Careful	With	Fire	.
是	小心	和	火	.

小心火源。

['lʌntʃɪŋ] [ænd; ənd] ['pɪknɪkɪŋ] [ɑː(r); ə(r)] [pə'mɪtɪd] ['əʊnli] [ɪn] ['pʌblɪk] ['ɔːtəʊ] [kæmp] .

Lunching	and	picnicking	are	permitted	only	in	public	auto	camp	.
午餐	和	野餐	是	允许	仅有的	在	民众	汽车	营	.

午餐和野餐仅允许在公共汽车营地进行。

[dɪs'ɔːdəli] [kən'dʌkt] . — ['prɒpə(r)] [kən'dʌkt] [ɪz] [rɪ'kwaɪəd] [ɒv; əv] [ɔːl] ['vɪzɪtəz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ðɪ] ['benɪfɪt]

Disorderly	Conduct	.	—	Proper	conduct	is	required	of	all	visitors	for	the	benefit
乱	执行	.	—	恰当的	执行	是	必需的	的	全部	访客	为了	这	益处

[ɒv; əv] ['ʌðə(r)z] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'taɪtld] [tuː; tə] [get] [ðə; ðɪ] ['fʊlɪst] ['pɒsəb(ə)l] [ɪn'dʒɔɪmənt] [frɒm; frəm] [ðə; ðɪ]

of	others	who	are	entitled	to	get	the	fullest	possible	enjoyment	from	the
的	其他的	WHO	是	标题	到	得到	这	最	可能的	享受	从	这

[pɑːk] .

park	.
公园	.

扰乱秩序的行为——所有游客都必须举止得体，以便其他有权享受公园乐趣的游客也能从中受益。

[pets] . — [ɪf] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['kærɪɪŋ] [ə; eɪ] [dɒg] , [kæt] , [ɔː(r)] ['ʌðə(r)] [pet] ,

Pets	.	—	If	you	are	carrying	a	dog	,	cat	,	or	other	pet	,
宠物	.	—	如果	你	是	携带	一个	狗	,	猫	,	或者	其他	宠物	,

宠物——如果您携带狗、猫或其他宠物，

[juː; jʊ] [meɪ] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['ɪntuː] [ænd; ənd] [θruː] [ðə; ðɪ] [pɑːk] [prə'vaɪdɪd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [æt; ət] [ɔːl] [taɪmz] [kept]

you	may	take	it	into	and	through	the	park	provided	it	is	at	all	times	kept
你	可能	拿	它	进入	和	通过	这	公园	假如	它	是	在	全部	时代	保留

[ɒn] [liːʃ] [ɔː(r)] ['ʌðəwaɪz] ['ʌndə(r)] ['fɪzɪk(ə)l] [rɪ'strɪktɪv] [kən'trəʊl] .

on	leash	or	otherwise	under	physical	restrictive	control	.
在	牵引绳	或者	否则	在下面	身体的	限制性的	控制	.

您可以携带它进入公园并在公园内活动，但前提是必须始终用牵引绳拴住它或以其他方式对其进行物理限制控制。

[pets] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [pə'mɪtɪd] [ɪn] ['pʌblɪk] ['bɪldɪŋz] [ɔː(r)] [ɒn] [treɪlz] .

Pets	are	not	permitted	in	public	buildings	or	on	trails	.
宠物	是	不是	允许	在	民众	建筑物	或者	在	小径	.

宠物不得进入公共建筑或步道。

[treɪlz] . — [duː; də] [nɒt] [ə'tempt] [tuː; tə] [meɪk] [ʃɔːt] [kʌts] ;

Trails	.	—	Do	not	attempt	to	make	short	cuts	;
小径	.	—	做	不是	试图	到	制作	短的	削减	;

步道——不要试图抄近路；

[tuː; tə][duː; də][səʊ][juː; jʊ] [meɪ] [ɪn'deɪndʒə(r)] [jɔː'self] [æz; əz] [wel] [æz; əz]['ʌðə(r)z]['juːzɪŋ][ðə; ði][treɪlz] .

to	do	so	you	may	endanger	yourself	as	well	as	others	using	the	trails	.
到	做	所以	你	可能	危害	你自己	作为	出色地	作为	其他的	使用	这	小径	.

这样做可能会危及自身以及其他使用步道的人的安全。

[bɪ'fɔː(r)] [ə'tempt] [mɔː(r)] ['dɪfɪkəlt] [treɪlz] [siːk] [əd'vaɪs][frɒm; frəm][ə; eɪ][pɑːk]['reɪndʒə(r)] .

Before	attempting	more	difficult	trails	seek	advice	from	a	park	ranger	.
前	尝试	更多的	难的	小径	寻找	建议	从	一个	公园	游侠	.

在尝试难度更高的徒步路线之前，请向公园管理员寻求建议。

['ɔːtəməbiːl] [ˌregju'leɪʃ(ə)nz] . — ([ə; eɪ]) [pə'mɪt] . — [ə; eɪ] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] $1 [fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ]

Automobile	Regulations	.	—	(	a	)	Permit	.	—	A	charge	of	$1	for	each
汽车	法规	.	—	(	一个	)	允许	.	—	一个	收费	的	$1	为了	每个

['ɔːtəməbiːl] [ɪz] [meɪd] [æt; ət] [braɪs] ['kænjən] [ænd; ənd]['zaɪən]['næʃ(ə)nəl][p'ɑːks] .

automobile	is	made	at	Bryce	Canyon	and	Zion	National	Parks	.
汽车	是	制成	在	布莱斯	峡谷	和	锡安	国家的	公园	.

汽车管理条例——（a）许可证——布莱斯峡谷国家公园和锡安国家公园对每辆汽车收取 1 美元的费用。

[wʌn] [pə'mɪt] [ɪz] [gʊd] [fɔː(r); fə(r)][bəuθ][p'ɑːks] ,

One	permit	is	good	for	both	parks	,
一	允许	是	好的	为了	两个都	公园	,

一张许可证即可游玩两个公园。

[ænd; ənd] [meɪ] [biː; bi] [juːst] ['djʊərɪŋ][ðə; ði][rɪ'meɪndə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][jɪə(r)][ɪn] [wɪtʃ] ['ɪʃuːd] .

and	may	be	used	during	the	remainder	of	the	year	in	which	issued	.
和	可能	是	用过的	期间	这	余	的	这	年	在	哪个	发布	.

并可在签发当年的剩余时间内使用。

['treɪlə(r)] [fiː] , $1 [ə'dɪʃən(ə)l] .

Trailer	fee	,	$1	additional	.
拖车	费用	,	$1	额外的	.

拖车费另加 1 美元。

([biː]) ['keəf(ə)l] ['draɪvɪŋ] . — [ðə; ði][rəʊdz][ɪn][ðə; ði][pɑːk][ɑː(r); ə(r)] [bɪlt] ['pjʊəli] [fɔː(r); fə(r)] ['siːnɪk]

(	b	)	Careful	driving	.	—	The	roads	in	the	park	are	built	purely	for	scenic
(	b	)	小心	驾驶	.	—	这	道路	在	这	公园	是	建造	纯粹	为了	风景优美

[p'ɜːpəsɪz] , [nɒt][æz; əz] [haɪ] - [spiːd] ['θɜːrəʊˌfeəz] .

purposes	,	not	as	high	-	speed	thoroughfares	.
目的	,	不是	作为	高的	-	速度	干道	.

（b）谨慎驾驶。——公园内的道路纯粹是为了观赏风景而修建的，而不是为了高速公路而修建的。

[əb'zɜːv] [spiːd] ['lɪmɪts][ænd; ənd][ðə; ði]['juːʒuəl] [ruːlz] [ɒv; əv][ðə; ði][rəʊd] ; [kiːp] [tuː; tə] [raɪt] ;

Observe	speed	limits	and	the	usual	rules	of	the	road	;	keep	to	right	;
观察	速度	限制	和	这	通常	规则	的	这	路	;	保持	到	正确的	;

遵守限速规定和一般交通规则；靠右行驶；

[duː; də][nɒt] [pɑːk] [ɒn] [kɜːrvz] ;

do	not	park	on	curves	;
做	不是	公园	在	曲线	;

不要在弯道处停车；

[pɑːs] [kɑːz] ['gəʊɪŋ][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [də'rekʃ(ə)n]['əʊnli] [wen] [ðə; ði][rəʊd] [ə'hed] [ɪz][klɪə(r)][ænd; ənd][ðə; ði]

pass	cars	going	in	the	same	direction	only	when	the	road	ahead	is	clear	and	the
经过	汽车	去	在	这	相同的	方向	仅有的	什么时候	这	路	前方	是	清除	和	这

['vɪʒn] [ˌʌnəb'strʌktɪd] .

vision	unobstructed	.
想象	通畅	.

只有当前方道路畅通无阻时，才能超越同向行驶的车辆。

[ðə; ði] [spiːd] ['lɪmɪt][ɪn][ðə; ði][pɑːk][ɪz] - [maɪlz][pə(r)]['aʊə(r)] .

The	speed	limit	in	the	park	is	35	miles	per	hour	.
这	速度	限制	在	这	公园	是	-	英里	每	小时	.

公园内的限速为每小时35英里。

[pɑːk] ['reɪndʒəz] . — [ðə; ði] [pɑːk] ['reɪndʒəz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪm'plɔɪd] [tuː; tə] [help] [ænd; ənd] [əd'vaɪz] ['vɪzɪtəz]

Park	Rangers	.	—	The	park	rangers	are	employed	to	help	and	advise	visitors
公园	游骑兵队	.	—	这	公园	护林员	是	受雇	到	帮助	和	建议	访客

[æz; əz] [wel] [æz; əz] [tuː; tə] [ɪn'fɔːs] [ˌregju'leɪʃ(ə)nz] .

as	well	as	to	enforce	regulations	.
作为	出色地	作为	到	执行	法规	.

公园管理员——公园管理员的职责是帮助和指导游客，并执行相关规定。

[wen] [ɪn] [daʊt] , [ɑːsk] [ə; eɪ] ['reɪndʒə(r)] .

When	in	doubt	,	ask	a	ranger	.
什么时候	在	怀疑	,	问	一个	游侠	.

如有疑问，请咨询护林员。

[fɔː(r); fə(r)] [seɪl] [baɪ] [ðə; ði] [ˌsuːpərɪn'tendənt] [ɒv; əv] ['dɒkjumənts] , ['gʌvənmənt] ['prɪntɪŋ] ['ɒfɪs] ,

For	sale	by	the	Superintendent	of	Documents	,	Government	Printing	Office	,
为了	销售	经过	这	校长	的	文件	,	政府	印刷	办公室	,

['wɒʃɪŋtən] - ,

Washington	25	,
华盛顿	-	,

由政府印刷局文件主管出售，地址：华盛顿 25，

[diː] . [siː] . — [praɪs] $3 . - [pə(r)] - ['kɒpiz]

D	.	C	.	—	Price	$3	.	75	per	100	copies
D	.	C	.	—	价格	$3	.	-	每	-	副本

DC漫画——每100份售价3.75美元

[juː] . [es] . ['gʌvənmənt] ['prɪntɪŋ] ['ɒfɪs]

U	.	S	.	GOVERNMENT	PRINTING	OFFICE
U	.	S	.	政府	印刷	办公室

美国政府印刷局

['riːprɪnt; ˌriː'prɪnt] - [əʊ] - [ef] — -

REPRINT	1952	O	-	F	—	980327
重印	-	哦	-	F	—	-

1952年重印版—980327

['fʊtnəʊt]

Footnote
脚注

脚注

[[wʌn]] [kən'denst] [frɒm; frəm] “ [ə; eɪ] [ˌdʒiːə'lɒdʒɪk] [ænd; ənd] [ˌdʒiːə'græfɪk] [sketʃ] [ɒv; əv] [braɪs] ['kænjən]

[	1	]	Condensed	from	“	A	Geologic	and	Geographic	Sketch	of	Bryce	Canyon
[	1	]	浓缩版	从	“	一个	地质	和	地理	草图	的	布莱斯	峡谷

['næʃ(ə)nəl] [pɑːk] ” [baɪ] ['hɜːbət] [iː] . ['gregəri] .

National	Park	”	by	Herbert	E	.	Gregory	.
国家的	公园	”	经过	赫伯特	E	.	格雷戈里	.

[1]摘自赫伯特·E·格雷戈里所著《布莱斯峡谷国家公园的地质和地理概况》。

[-] [nəʊts]

Transcriber's	Notes
转录员的	笔记

转录者注释

['saɪləntli] [kə'rektɪd] [ə; eɪ] [fjuː] ['taipəus] .

Silently	corrected	a	few	typos	.
默默	已更正	一个	很少	拼写错误	.

默默地改正了几处拼写错误。

[rɪ'teɪnd] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['prɪntɪd] [ɪ'dɪʃ(ə)n] : [ðɪs] ['i:buk] [ɪz]['pʌblɪk] -

Retained	**publication**	**information**	**from**	**the**	**printed**	**edition**	**:**	**this**	**eBook**	**is**	**public**	**-**
保留	发布	信息	从	这	打印	版	:	这	电子书	是	民众	-

[də'meɪn][ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] [ɒv; əv] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] .

domain	**in**	**the**	**country**	**of**	**publication**	**.**
领域	在	这	国家	的	发布	.

保留了印刷版中的出版信息：本电子书在出版国属于公共领域。

[ɪn][ðə; ði][tekst] ['vɜ:ʃ(ə)nz] ['əʊnli] , [tekst][ɪn][ɪ'tælɪks][ɪz] [di:'lɪmɪtɪd] [baɪ] _ [ˌʌndə'skɔ:z] _ .

In	**the**	**text**	**versions**	**only**	**,**	**text**	**in**	**italics**	**is**	**delimited**	**by**	**_**	**underscores**	**_**	**.**
在	这	文本	版本	仅有的	,	文本	在	斜体	是	分隔符	经过	_	下划线	_	.

仅在文本版本中，斜体文本用下划线分隔。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神